CD-ROM APOSTILAS PARA CONCURSOS

- 400 Apostilas específicas e genéricas. (PDF e Word)

- 45.000 Testes e exercícios.

- 5.600 Provas de concursos anteriores.

Por **R$ 24,90**

Pague quando receber o CD-ROM! Saiba como!

comprar

Especificações do produto:

O CD-ROM contém 400 Apostilas digitais (INSS, Correios, BB, CEF, IBGE, PRF, PF etc.) específicas e genéricas para concursos, 45.000 exercícios + 5.600 Provas anteriores + dicas de estudo.

Conteúdo do CD-ROM:

Apostilas específicas dos Principais Concursos Públicos abertos e previstos!

E mais centenas de outras apostilas;
Provas e simulados;
Apostilas completas;
Apostilas completas (1º e 2º Grau completo);
Exercícios;
Legislação e Códigos;
5.600 Provas Gabaritadas nas áreas;
330 Modelos de cartas comerciais + dicas de estudo.

Por apenas R$ 24,90

Pague quando receber o CD-ROM! Saiba como!

Entregamos para todo o Brasil.

www.
BRASIL CONCURSOS.com

ESPANHOL

ESTUDE COM NOSSO MATERIAL
E GANHE O CARIMBO PARA UM
MELHOR FUTURO PROFISSIONAL .
APROVADO

ÍNDICE

1 – PREPOSIÇÕES 2
2 – Artigos 7
3 – SUBSTANTIVOS 11
4 - ADJETIVOS 16
5 – VERBOS 25
6 – NUMERAIS 36
7 -PRONOMES 40
8 - ADVÉRBIOS 71
9 – CONJUNÇÕES 72
11 – CURIOSIDADES 93
12 – EXERCÍCIOS 97
BIBLIOGRAFIA 125

1 – PREPOSIÇÕES

La preposición es una palabra que relaciona los elementos de una oración. Las preposiciones pueden indicar origen, procedencia, destino, dirección, lugar, medio, punto de partida, motivo, etc. Las preposiciones son: a, ante, bajo, con, de, desde, durante, en, entre, excepto, hacia, hasta, mediante, para, por, salvo, según, sin, sobre y tras.

A

dirección: Voy a casa.

tiempo: Llegué a las once de la noche.

precio: Las patatas están a dos pesos el kilo.

día: Estamos a 1 de enero de 1999

dirección: El balcón de mi casa da al sur.

periodicidad: Tómalo dos veces a la semana.

situación: Está a la derecha.

complemento directo: ¿Ves a Roberto?

complemento indirecto: Se lo di a José.

manera: Vamos a pie.

para indicar futuro: ¿Vais a viajar el verano que viene a Barcelona?

imperativo: ¡A callar!

ANTE

situación: Estaba ante mí.

preferencia: Ante nada, María.

respecto: Ante lo que dice José, me callo.

BAJO

lugar: El libro estaba bajo la mesa.

modo: Bajo la dirección de José Heredia.

CON

medio: Escribía con el lápiz.

modo: Hazlo con cuidado.

compañía: Fui con Inés.

motivo: Se enfermó con el frío que hizo anoche.

DE

procedencia: Soy de Cuba.

pertenencia: Esta camisa es de José.

dirección: Salí de la escuela a las 11.

materia: La mesa es de madera.

tema: Hablamos de la economía nicaragüense.

modo: Ernesto está de director.

tiempo: Vamos, ya es de noche.

contenido: ¿Dónde está mi libro de historia?

tiempo: Abierto de 10 a 17.

modo: Estoy cansadísimo, vine de pie (=parado) en el autobús.

DESDE

tiempo: La clase es desde las 5 hasta las 6 y media.

lugar: Desde aquí se ven muy bien los músicos.

DURANTE

tiempo: ¿Qué vas a hacer durante la noche?

EN

lugar: Ella está en su casa.

medio: Vino en barco.

tiempo: En primavera me gusta montar en bicicleta.

precio: Vendió su yate en/por10 mil dólares.

dirección: Entró en su casa.

modo: Me lo dijo en un tono que no me gustó nada.

ENTRE

hora: Entre las dos y las tres.

lugar: Su casa estaba entre un cine y una farmacia.

lugar impreciso: Estaba entre la multitud.

EXCEPTO

excepción: Iremos todos excepto José, él es un mentiroso.

HACIA

dirección: Miré hacia la orilla y ya no había nadie.

hora: Ella llegó hacia las dos de la mañana.

HASTA

límite: Llegó hasta Los Pirineos.

hora límite: Estuve esperándote hasta las diez.

MEDIANTE

medio: Mediante estas reglas, lograremos mejores resultados.

PARA

dirección: Salió para Madrid.

objetivo: Lo hace para salir bien en los exámenes.

tiempo: Para mañana estará hecho.

finalidad: Lo compré para Ernesto.

POR

lugar: Paseamos por el parque.

causa: Brindemos por Vicente, se lo merece.

motivo: Si lo hago, es sólo por ti.

tiempo indeterminado: Por la mañana, siempre tengo prisa.

precio: Se lo vendí por 15 mil escudos.

medio: Enviamos el paquete por avión.

tiempo aproximado: Nos veremos por el invierno.

modo: Por la fuerza no conseguirás nada.

distribución: Sale a dos lápices por persona.

velocidad: Iba conduciendo, por lo menos, a 180 kilómetros por hora.

periodicidad: Vamos al gimnasio dos veces por semana.

SALVO

excepción: Todos irán salvo José.

SEGÚN

Modo: Lo haremos según lo ha dicho Roberto.

SIN

privación: Estaba sin conocimiento.

SOBRE

lugar: El libro está sobre la mesa.

hora aproximada: Llegaron sobre las dos.

tema: Hablábamos sobre problemas actuales.

TRAS

tiempo: Tras haber dormido toda la mañana, se despertó feliz.

2 – Artigos

ARTIGOS

São palavras variáveis que se antepõem ao substantivo ou a qualquer palavra /oração que tenha valor de substantivo, indicando-lhe o gênero e o número.

Definidos e Indefinidos (Definidos y Indefinidos)

Assim como a língua portuguesa, o espanhol apresenta duas formas de artigo: definido e indefinido. Observe:

Definidos		Indefinidos	
Masculino Singular	**El**	Masculino Singular	**Un**
Masculino Plural	**Los**	Masculino Plural	**Unos**
Feminino Singular	**La**	Feminino Singular	**Una**
Feminino Plural	**Las**	Feminino Plural	**Unas**

Os *artigos definidos* indicam que o substantivo a que se referem é algo conhecido, determinado, ou já mencionado anteriormente. Já os *artigos indefinidos* indicam o oposto: algo não conhecido, não suposto pela pessoa que fala ou que ainda não foi introduzido no texto.

Casos Particulares

1) É obrigatório o uso de artigo determinado para informar as horas, dias da semana e datas.

Exemplos:

Son **las** cuatro en punto. (São quatro em ponto.)

El resultado de los exámenes saldrá **el** lunes. (O resultado dos exames sairá segunda-feira.)

Nascí **el** 15 de septiembre de 1991. (Nasci dia 15 de setembro de 1991.)

2) Diante de um nome de pessoa, país, região ou continente, **não** se usa o artigo, salvo quando estiver determinado por um adjetivo, oração relativa ou complemento.

Exemplos:

España es **un** Estado de la Unión Europea. (Espanha é um Estado da União Européia.)

La Italia del Norte es muy linda. (A Itália do Norte é muito linda.)

Exceções: La Habana, La Argentina, La India, Los Estados Unidos, El Japón, etc.

3) Diante das formas de tratamento, exceto *Don*.

Exemplos:

El general San Martín

La señora Mercedes

Don Ricardo

4) Emprega-se **el** no lugar de **la** diante de um substantivo iniciado por **a** ou por **ha.**

Exemplos:

el agua (a água) / **el ha**cienda (a fazenda)

5) Diante de um substantivo feminino iniciado por **a** ou **ha** tônico, o **a** final do artigo **una** não é pronunciado e, na linguagem escrita, pode ser conservado ou omitido.

Exemplos:

una alma ou **un al**ma (uma alma)

6) **Não** se usa artigo antes de adjetivos possessivos. Em português, para esse caso o uso do artigo é facultativo.

Exemplos:

Mi familia es enorme. (Minha família é enorme.)

Me entregaron **su** diario. (Entregaram-me seu jornal.)

O Artigo Neutro Lo (El Artículo Neutro Lo)

O artigo neutro **lo,** inexistente em língua portuguesa, é utilizado para substantivar adjetivos e advérbios.

Exemplos:

Lo mejor de todo fue la fiesta. (mejor = melhor, adjetivo)

(O melhor de tudo foi a festa.)

La paz es **lo más** valioso. (más = mais, advérbio)

(A paz é o que existe de mais valioso.)

Também se utiliza diante do pronome relativo **que**. Equivale a *aquilo que, o que.*

Exemplo

Lo que me encanta en ti son tu ojos.

(O que me fascina em ti são teus olhos.)

Expressões coloquiais com *Lo*

Emprega-se o artigo neutro *Lo* em diversas expressões coloquiais. Por ele não apresentar variação para gênero e número, chama-se *neutro*. Veja alguns exemplos:

Lo + adjetivo + que: intensifica o valor do adjetivo

Exemplo:

No sabes **lo complicada que** es mi situación. (Você não sabe *o quanto é complicada* minha situação.)

Lo + advérbio + que: intensifica o valor do advérbio

Exemplo:

No me di cuenta de **lo rápido que** pasó este año. (Não me dei conta *do quanto passou rápido* este ano.)

Lo + participio + que: intensifica o valor do particípio

Exemplo:

Mira **lo roto que** está este traje! (Olha *que rasgada* que está esta roupa!)

Contração do Artigo

A língua espanhola possui apenas dois tipos de contração: *al* e *del*.

Al: Preposição **a** + artigo **el**

Exemplo: Voy **al** puerto. (Vou ao porto.)

Del: Preposição **de** + artigo **el**

Exemplo: Vengo **del** puerto. (Venho do porto.)

3 – SUBSTANTIVOS

São palavras variáveis que nomeiam os seres (pessoas, objetos, ações, lugares, sentimentos ou estados). Classificam-se em:

Próprios: Pablo, Perú

Comuns: perro (cachorro), taza (xícara)

Concretos: puerta (porta), Juan

Abstratos: amistad (amizade), belleza (beleza)

Simples: ojo (olho), zapato (sapato)

Composto: pararrayos (pára-raios), económico-social (econômico-social)

Primitivos e Derivados: tinta (tinta) e tintero (tinteiro)

Coletivos: rebaño (rebanho), muchedumbre (multidão)

1. Gênero dos Substantivos (Género de los Sustantivos)

No que diz respeito às pessoas e aos animais, o gênero dos substantivos pode ser maculino ou feminino, sendo relacionado ao sexo (gênero natural).

Ao tratarmos de conceitos e de seres inanimados, o gênero passa a ser determinado de forma arbitrária (gênero gramatical). Devido à origem comum do vocabulário, o gênero dos substantivos espanhóis costuma ser o mesmo que em português, mas isso não ocorre sempre. Veja as listas abaixo:

Espanhol	Português
la baraja	**o** baralho
la costumbre	**o** costume
la cumbre	**o** cume
la sonrisa	**o** sorriso
la risa	**o** riso
la nariz	**o** nariz
la sal	**o** sal
la leche	**o** leite
la sangre	**o** sangue
la labor	**o** trabalho

Espanhol	Português
el pétalo	**a** pétala
el cráter	**a** cratera
el maratón	**a** maratona
el humo	**a** fumaça
el estante	**a** estante
el guante	**a** luva
el estreno	**a** estréia
el equipo	**a** equipe
el pantalón	**a** calça
el viaje	**a** viagem

la percha	**o** cabide
la alarma	**o** alarme
la coz	**o** coice
la crema	**o** creme
la paradoja	**o** paradoxo
la legumbre	**o** legume
la miel	**o** mel
la pesadilla	**o** pesadelo
la protesta	**o** protesto
la señal	**o** sinal
las gafas	**os** óculos

el paisaje	**a** paisagem
el análisis	**a** análise
el dolor	**a** dor
el color	**a** cor
el origen	**a** origem
el puente	**a** ponte
el árbol	**a** árvore
el orden	**a** ordem

2. Número - Formação do Plural (El Número - Formación del Plural)

a) A regra geral consiste em acrescentar um **-s** quando a palavra terminar com vogal tônica (á, é, ó).

Exemplos:

casa - casas / café - cafés / moto - motos

b) Adiciona-se **-es** para pluralizar os substantivos que terminam em consoante, bem como às vogais tônicas restantes (í, ú).

Exemplos:

emoción (emoção) - emociones (emoções)

jabalí (javali) - jabalíes (javalis)

bambu (bambu) - bambúes (bambus)

Observação: Os substantivos terminados em *í* e *ú* aceitam também a terminação *-s* para o plural (jabalís, bambús). No entanto, a forma que utiliza *-es* é considerada mais culta.

c) As palavras terminadas em **-z** têm plural em **-ces:**

Exemplos: pez – peces, lápiz - lápices

d) Os substantivos que terminam em **s** ou **x** precedidos de vogal átona são invariáveis, ou seja, têm a mesma forma no singular e no plural.

Exemplos:

la cris**is** (a crise) **-** las cris**is** (as crises)

el ómnib**us** (o ônibus) - los ómnib**us** (os ônibus)

el tór**ax** (o tórax) - los tór**ax** (os tórax)

Exceção: el óni**x** (o ônix) - los ón**ices** (os ônix)

e) Os monossílabos que, no singular, terminam em **-s**, sofrem acréscimo de **-es** na

forma plural.

Exemplo: el **mes** (o mês) **-** los **meses** (os meses)

Atenção: Lembre-se que os artigos (el, la) mudam ao assumirem a forma plural, tornando-se lo, las. Exemplos: el chico – los chicos / la señora - las señoras

Plural dos Substantivos Compostos

Descrição	**Exemplo**
A alteração ocorre no *segundo* vocábulo	el sordomudo (o surdo-mudo) los sordomudo**s** (os surdos-mudos)
A alteração ocorre no *primeiro* vocábulo	la situación límite (a situação-limite) las situacion**es** límite (as situações-limite)
Invariável	el pararrayos (o pára-raios) los pararrayos (os pára-raios)

3. Grau dos Substantivos (Grado de los Sustantivos)

Os substantivos podem sofrer flexão de grau, dando a idéia de aumento (grau aumentativo) ou de diminuição (grau diminutivo).

Para o grau aumentativo, o sufixo mais freqüente é **-on/-ona**.

Exemplos:

tabla (tábua) - tabl**ón** (tabuão)

mujer (mulher) - mujer**ona** (mulherona)

Também são usados os seguintes: *-azo/-aza, -ote/-ota, -acho/-acha, -achón/-achona.*

Exemplos:

amigo - amig**ote** (amigão)

rico - ric**achón** (ricaço)

Para o grau diminutivo, o sufixo mais freqüente no espanhol geral é **-ito/-ita.**

Exemplo: libro - librito

Utilizam-se também: *-illo/-illa, -ico/-ica, -ín/-ina, -uco/-uca, -uelo/-uela.* A escolha de um ou outro não afeta a conotação que acrescentam às palavras, isto é, as formas costumam expressar a mesma idéia: libr**ito,** libr**ico**, libr**illo**.

Observações:

- Nas palavras terminadas em *-n* e *-r* e nas palavras de duas sílabas terminadas em *-e*, o sufixo aparece precedido por um *-c* (-cito/-cita).

Exemplos: rincon*cito* (cantinho), pastor*cito* (pastorzinho), pobre*cito* (pobrezinho).

- Nos monossílabos e nas palavras de duas sílabas que apresentam ditongo tônico, o sufixo aparece precedido por -ec (-ecito/-ecita).

Exemplos: flor*ecita* (florzinha), viej*ecita* (velhinha)

4 - ADJETIVOS

O adjetivo é a palavra que funciona como modificador direto do substantivo, qualificando-o. Concorda sempre com o substantivo que acompanha, sofrendo, assim, variação de gênero, número e grau.

1. Classificação dos Adjetivos (Clasificación de los Adjetivos)

Primitivos	**Derivados**
bueno (bom)	bondadoso (bondoso)

Simple (Simples)	**Compuesto** (Composto)
fuerte (forte)	multicolor (multicor)

Patrios (Pátrios) **ou Gentilicos** (Gentílicos)
canadiense (canadense), chino (chinês)

2. Gênero dos Adjetivos (Género de los Adjetivos)

a) Os adjetivos masculinos terminados em **-o** ou **-e** mudam a terminação para **-a** na formação do feminino.

Exemplos:

fe**o** (feio) **-** fe**a** (feia)

grandot**e** (grandalhão) - grandot**a** (grandalhona)

b) Nos adjetivos masculinos terminados em **-an, -in, -on, -or** e nos gentílicos terminados em consoante, acrescenta-se **-a** na formação do feminino.

Exemplos:

soñad**or** (sonhador) - soñador**a** (sonhadora)

inglé**s** (inglês) - ingles**a** (inglesa)

c) Os adjetivos invariáveis mantêm a mesma forma quando acompanham substantivos masculinos ou femininos.

Exemplos:

un hombre **feliz** (um homem feliz) - una mujer **feliz** (uma mulher feliz)

hermano **menor** (irmão menor) - hermana **menor** (irmã menor)

Atenção: Chama-se *apócope* a supressão da vogal ou da sílaba final de alguns adjetivos antes de um substantivo masculino singular. Assim, *bueno, malo, primero, tercero,* etc. perdem o *-o* final. Exemplos: *un buen día, el primer día* Da mesma forma, o adjetivo *grande* torna-se *gran, e santo* torna-se *san.*

3. Número dos Adjetivos (Número de los Adjetivos)

Os adjetivos formam plural da mesma forma que os substantivos.

Exemplos:

mujer guap**a** (mulher bonita) - mujeres guap**as** (mulheres bonitas)

prueba fácil (prova fácil) - pruebas fáciles (provas fáceis)

Lembre-se:

Simples é a forma plural referente a **simple** (singular).

Exemplo: una idea **simple** (uma idéia simples) - unas ideas **simples** (umas idéias simples)

4. Grau dos Adjetivos (Grado de los Adjetivos)

O adjetivo pode aparecer em três graus: positivo, comparativo e superlativo.

Grau Positivo: É o grau normal do adjetivo.

Exemplos: bueno (bom), feo (feio)

Grau Comparativo: Permite estabelecer relação de igualdade, inferioridade ou superioridade entre as qualidades dos seres.

Exemplos:

1) Juan es **más alto que** Pablo. (Juan é mais alto que Pablo.)

--> **Comparativo de Superioridad**

2) María es **menos dedicada que** Joana. (María é menos dedicada que Joana.)

--> **Comparativo de Inferioridad**

3) Este dulce es **tan delicioso como** aquél. (Este doce é tão delicioso como aquele.)

--> Comparativo de Igualdad

Grau Superlativo: Expressa a qualidade do ser de forma intensa. Pode ser *absoluto* ou *relativo*.

a) Superlativo Absluto: Ocorre através da adição do sufixo *ísimo / ísima* ao adjetivo ou ainda pela anteposição de advérbios, tais como *muy, sumamente,* etc.

Exemplo: triste –tristísimo – muy triste

b) Superlativo Relativo: Expressa qualidades de superioridade e de inferioridade no seu grau máximo, mas com relação a outros nomes. Forma-se com as partículas **más / menos** precedidas pelos artigos **el, la, los, las**.

Exemplos:

alegres: **Los más alegres** chicos llegaron. (Os meninos mais alegres chegaram.)

simpática: Carla es **la menos simpática** de las mujeres. (Carla é a menos simpática das mulheres.)

Observações:

1. Alguns adjetivos alteram suas raízes ao formar o superlativo absoluto por adição de sufixo. Veja alguns exemplos na tabela:

Adjetivo	Superlativo Absoluto
amable (amável)	Amibilísimo
antiguo (antigo)	Antiquísimo

fiel	Fidelísimo
libre (livre)	librérrimo
fértill	ubérrimo
amigo	amicísimo / amiguísimo
pobre	pobrísimo / paupérrimo
joven (jovem)	jovencísimo

2. Alguns adjetivos podem ter formas especiais para o superlativo:

Positivo	Comparativo	Superlativo
bueno (bom)	mejor (melhor)	óptimo / buenísimo / muy bueno / el mejor
malo (mau)	peor (pior)	pésimo / malísimo / el peor
pequeño (pequeno)	menor	mínimo / pequeñísimo / el menor
grande	mayor (maior)	máximo / grandísimo / el mayor
alto	superior	sumo / supremo / altísimo

bajo (baixo)	inferior	ínfimo / inferior / bajísimo

¡Ojo!

Em espanhol, as formas *más grande* e *más pequeño* são corretas.

Exemplos:

Este zapato mi parece **más pequeño** que mi pie. (Este sapato parece menor que meu pé.)

Esta casa es **más grande** que la mía. (Esta casa é maior que a minha.)

Aumentativos e Diminutivos (Aumentativos y Diminutivos)

Os aumentativos e diminutivos são capazes de conferir ao texto um caráter afetivo, pejorativo, de emoção, de ironia, de sarcasmo, etc. Sua formação ocorre através do acréscimo de sufixos. Observe:

Sufixos Formadores dos Aumentativos

Sufixo	Exemplo
-on / -ona	mand**ón** (mandão) / mand**ona** (mandona)
-ote / -ota (Costumam atribuir	fe**ote** (muito feio) / cabez**ota** (cabeçudo)

valor pejorativo. Exceção: bes**ote**)	
-acho / -acha	ric**acha** (ricaça)
-ucho / -ucha (Atribuem tom pejorativo)	gord**ucho** (gorducho) / flac**ucho** (magrelo)

Observações:

a) Existem aumentativos já dicionarizados, tais como: tacón (salto alto), colchón (colchão), capote (sobretudo), etc.

b) Existem palavras que apesar de possuírem terminação **-on**, não são aumentativos.

Exemplos: corazón (coração), ratón (rato / "mouse"), mentón (queixo).

Sufixos Formadores dos Diminutivos

Sufixo	Exemplo
-ito / -ita (palavras terminadas em a / o / consoantes - exceto n e r)	cas**ita** (casinha) niñ**ito** (menininho)
- cito / -cita (palavras terminadas em e / n / r)	cafec**ito** (cafezinho) mujerc**ita** (mulherzinha)
-illo (a) / cillo (a) / ecillo (a)	chiqu**illo** (mocinho, pirralho) fri**ecillo** (friozinho)
-ecito / -ecita	flor**ecita** (florzinha)

(palavras monossilábicas)	piec**ecito** (pezinho)
-zuelo (uso restrito)	ladron**zuelo** (trombadinha)
-**ín / ina**	chiquit**ín** (pequenino)

Observação:

a) Existem diminutivos já dicionarizados, tais como: gargantilla – serrín

Há ainda:

Aumentativos dos aumentativos:

picarón (malandrão) - picaron**azo** (malandraço)

Diminutivos dos diminutivos:

chiquito (pequenino) - chiquit**ito** (pequenininho)

Diminutivos dos aumentativos:

salón (salão) - salon**cillo** (salãozinho)

Adjetivos Pátrios (Adjetivos Gentilicios)

Indicam a nacionalidade ou o lugar de origem do ser.

Exemplos:

Alemania: alemán / alemana alemão / alemã

Brasil: brasileño (a) brasileiro (a)

Marruecos: marroquí marroquino (a)

Méjico / México: mejicano (a) ou mexicano (a) mexicano (a)

Venezuela: venezolano (a) venezuelano (a)

5 – VERBOS

- **ESTAR + GERUNDIO**

Ana, de 13 años, y sus amigos resolvieron hacer un picnic en el parque el domingo por la tarde. Su madre la llama para saber cómo está.

Lee el diálogo fijándote en las palabras señaladas.

Ana: No hagan ruido, voy a atender mi celular. […] Dígame.

Madre: Hola, Ana. Soy mamá. ¿Qué tal estás hija?

Ana: Estoy bien, mami. Mami, espera… […] No hagan ruido, ¡estoy atendiendo una llamada! […] Mami, ¿pasa algo?

Madre: No, no pasa nada. Sólo quiero saber cómo está yendo el picnic. ¿Hay mucha gente en el parque?

Ana: Sí, mami, hay un montón de gente.

Madre: ¿Y qué están haciendo?

Ana: Bueno, muchas cosas: allá lejos hay una niña de unos 10 años…está remontando una cometa…hay otro cerca de nosotros…me parece que está construyendo un juguete o algo por el estilo.

Madre: Pero, ¿no hay nadie mayor, hija?

Ana: ¡Mamá! ¡No estás cumpliendo lo que habíamos quedado: que no te preocuparías!

Madre: Ay, hija… ya lo sé... es que…

Ana: Bueno, bueno, pero no te preocupes: veo a una señora que está corriendo y a un señor con una señora – su esposa, me parece -, los dos están andando en bici.

Madre: Bueno, ¿y ustedes, hija?

Ana: estamos comiendo unos bocadillos y unas frutas… Andrés está tocando la guitarra y todos estamos cantando canciones. Y tú, mamá, ¿qué estás haciendo?

Madre: Ni tú ni tu papá están en casa…Estoy haciendo ejercicios…

Ana: ¡Bárbaro, mamá! Quiero que sepas que nos estamos divirtiendo mucho!

Madre: ¡Fantástico! Te espero en casa, hija. Besito.

Ana: Un besote, mami. Chao.

- **EL MODO INDICATIVO** *(Según la Gramática Comunicativa de Matte Bon)*

De todos los modos de que dispone el enunciador en español, el indicativo es sin lugar a dudas, el que mejor se presta para dar informaciones nuevas, que todavía ni se han hechas explícitas ni los interlocutores pueden suponer, sobre un sujeto gramatical de que se quiera hablar. Esto es lo que mejor lo caracteriza y distingue de todos los demás tiempos y modos del español.

Así, por ejemplo, después de oír una frase como:

[1] ● Pablo se casa la semana que viene

sabemos algo nuevo sobre Pablo: que tiene programado casarse.

Continuación del Presente del Indicativo – Irregularidades

Verbos con alteraciones vocálicas y con primera persona irregular :

Ejemplos:

	Decir	**Venir**	**Tener**
Yo	digo	vengo	tengo
Tú	dices	vienes	tienes
Él/ella/Usted	dice	viene	tiene
Nosotros	decimos	venimos	tenemos
Vosotros	decís	venís	tenéis
Ellos/ellas/ustedes	dicen	vienen	tienen

Un grupo de verbos en vocal + -ir mantienen una i entre la raíz y las terminaciones cuando el acento recae en la raíz (es decir en todas las personas, excepto nosotros y vosotros) Sin embargo, debido a las reglas ortográficas y fonéticas, dicha i se transforma en y por su posición átona y intervocálica.

Ejemplos:

	Huir	**Concluir**	**Instruir**
Yo	Huyo	concluyo	instruyo

Tú	huyes	concluyes	instruyes
Él/ella/Usted	huye	concluye	instruye
Nosotros	huimos	concluimos	instruimos
Vosotros	huís	concluís	instruís
Ellos/ellas/ustedes	huyen	concluyen	instruyen

Entre estos verbos se destaca el verbo oír que, además, presenta irregularidad propia en la forma de primera persona.

Yo oigo - tú oyes – él oye – nosotros oímos – vosotros oís – ellos oyen

Verbos con irregularidades de acento

En cierto grupo de verbos en –iar y –uar se deshace el diptongo final en todas las personas en las que el acento recae en la raíz. Debido a las normales reglas de acentuación, llevan acento gráfico.

Ejemplos:

	Desafiar	**Desvirtuar**
Yo	desafío	desvirtúo
Tú	desafías	desvirtúas
Él/ella/Usted	desafía	desvirtúa
Nosotros	desafiamos	desvirtuamos

Vosotros desafiáis desvirtuáis

Ellos/ellas/ustedes desafían desvirtúan

Aunque estos verbos son numerosos, no todos los verbos en –iar y –uar presentar esta peculiaridad: algunos de ellos mantienen el diptongo final, y el acento descansa en la sílaba anterior.

Ejemplo:

Yo *copio* tú *copias* él *copia* nosotros *copiamos* vosotros *copiáis* ellos *copian*

Yo *averiguo* tú *averiguas* él *averigua* nosotros *averiguamos* vosotros *averiguáis* ellos *averiguan*

Verbos con irregularidades propias

Son muy pocos los verbos totalmente irregulares en presente (es decir, que no pertenecen a ninguno de los grupos mencionados). Los principales son:

Ser		**Haber**
Ir	**Estar**	
Soy		he
voy	estoy	
Eres		has
vas	estás	
Es		ha

Usos : el presente de indicativo es uno de los tiempos con más uso. Este tiempo está estrechamente relacionado con un presente cronológico bastante amplio que, sin embargo, rebasa los límites del momento mismo de la enunciación; también se emplea con relación con el futuro y con el pasado cronológico, y con un valor universal más o menos desligado de um

momento preciso del tiempo cronológico: para pedir y dar informaciones, para dar instrucciones, para pedir favores, para dar definiciones…

a)Hombre, Pedro…¿Qué haces por aquí?

b)¿Dónde vives?

c)+ ¿Y tú a qué hora te levantas por la mañana?

- Yo, a diario, suelo levantarme bastante pronto, a las siete y media, pero los fines de semana me quedo en la cama hasta pasadas las diez.

UNA FORMA DE ARTÍCULO NEUTRO

El español dispone de una forma de artículo determinado (es decir, de segunda mención) neutro: **lo**. Esta forma es invariable (no tiene plural).

Como no existen sustantivos neutros en español, se emplea esta forma en los casos en los que se hace difícil el empleo de un sustantivo, o cuando el enunciador no quiere emplear un sustantivo (ya sea porque no puede o no quiere hacer el esfuerzo o, simplemente, porque sobrecargaría demasiado su discurso con elementos insignificantes para la relevancia de lo que dice y para su(s) intención(es) comunicativa(s).

USOS

Lo va siempre seguido de un adjetivo, un adverbio, una oración subordinada introducida por **que** o por un sintagma preposicional.

Como se trata de una forma de segunda mención, lo que introduce siempre es un presupuesto contextual, situacional, etc.

- Se usa el artículo lo seguido de un adjetivo para nominalizar el adjetivo, es decir, para remitir al concepto mismo que expresa el adjetivo (ya sea como abstracción o como realidad concreta, en referencia genérica o específica):
- **Ha sido una experiencia que me ha descubierto lo hermoso y alegre de la vida.**
- **Lo peor es que tendremos que rehacerlo todo.**

Estos empleos del adjetivo nominalizado con lo se pueden hallar en cualquier frase o contexto:

- **Yo creo que lo mejor que ha escrito son unos cuentos que salieron hace dos años. Ahora no me acuerdo cómo se llaman.**

En esos usos con lo pueden aparecer comparativos (mejor, peor, etc.) y también adjetivos posesivos (forma tónica)

Se usa **lo + adjetivo/adverbio + que + verbo** para referir-se a un empleo previo (presupuesto) del adjetivo en relación con el sujeto considerado, o del adverbio en relación con el verbo y su sujeto:

- **Es impresionante lo bien que habla. No parece extranjero.**
- **¿Vais a vender la casa, con lo bonita que es?**

En estas construcciones, el adjetivo concuerda con el sujeto al que se refiere.

Se usa **lo que + verbo + … / lo de + …** para referirse cualquier entidad que el enunciador no quiera o no pueda nombrar (economía del discurso, dificultad de encontrar una palabra adecuada, etc.):

*** Oye te quería hablar un momento de lo de Juan…**

En la construcción **lo que + verbo, lo que** se refiere al complemento directo del verbo, haciendo hincapié en su cantidad o en su esencia:

- **Es impresionante lo que comes.**

Toda la oración lo que + verbo puede ser, a su vez, tanto sujeto como complemento del verbo principal de la frase en la que está inserida.

[…]

1.- Modo Indicativo

Presente

1a. p. sing. he amado he temido he vivido

2a. p. sing. has amado has temido has vivido

3a. p. sing. ha amado ha temido ha vivido

1a. p. plur. hemos amado hemos temido hemos vivido

2a. p. plur. hais amado hais temido hais vivido

3a. p. plur. han amado han temido han vivido

Pretérito Pluscuamperfecto

1a. p. sing. había amado había temido había vivido

2a. p. sing. habías amado habías temido habías vivido

3a. p. sing. había amado había temido había vivido

1a. p. plur. habíamos amado habíamos temido habíamos vivido

2a. p. plur. habíais amado habíais temido habíais vivido

3a. p. plur. habían amado habían temido habían vivido

Pretérito Anterior

1a. p. sing. hube amado hube temido hube vivido

2a. p. sing. hubiste amado hubiste temido hubiste vivido

3a. p. sing. hubo amado hubo temido hubo vivido

1a. p. plur. hubimos amado hubimos temido hubimos vivido

2a. p. plur. hubisteis amado hubisteis temido hubisteis vivido

3a. p. plur. hubieron amado hubieron temido hubieron vivido

Condicional Perfecto

1a. p. sing. habría amado habría temido habría vivido

2a. p. sing. habrías amado habrías temido habrías vivido

3a. p. sing. habría amado habría temido habría vivido

1a. p. plur. habríamos amado habríamos temido habríamos vivido

2a. p. plur. habríais amado habríais temido habríais vivido

3a. p. plur. habrían amado habrían temido habrían vivido

Futuro Perfecto

1a. p. sing. habré amado habré temido habré vivido

2a. p. sing. habrás amado habrás temido habrás vivido

3a. p. sing. habrá amado habrá temido habrá vivido

1a. p. plur. habremos amado habremos temido habremos vivido

2a. p. plur. habréis amado habréis temido habréis vivido

3a. p. plur. habrán amado habrán temido habrán vivido

2.- Modo Subjuntivo

Presente

1a. p. sing. haya amado haya temido haya vivido

2a. p. sing. hayas amado hayas temido hayas vivido

3a. p. sing. haya amado haya temido haya vivido

1a. p. plur. hayamos amado hayamos temido hayamos vivido

2a. p. plur. hayáis amado hayáis temido hayáis vivido

3a. p. plur. hayan amado hayan temido hayan vivido

Pretérito Imperfecto

1a. p. sing. hubiera o hubiese amado hubiera o hubiese temido hubiera o hubiese vivido

2a. p. sing. hubieras o hubieses amado hubieras o hubieses temido hubieras o hubieses vivido

3a. p. sing. hubiera o hubiese amado hubiera o hubiese temido hubiera o hubiese vivido

1a. p. plur. hubiéramos o hubiésemos amado hubiéramos o hubiésemos temido hubiéramos o hubiésemos vivido

2a. p. plur. hubierais o hubieseis amado hubierais o hubieseis temido hubierais o hubieseis vivido

3a. p. plur. hubieran o hubiesen amado hubieran o hubiesen temido hubieran o hubiesen vivido

Futuro Imperfecto

1a. p. sing. hubiere amado hubiere temido hubiere vivido

2a. p. sing. hubieres amado hubieres temido hubieres vivido

3a. p. sing. hubiere amado hubiere temido hubiere vivido

1a. p. plur. hubiéremos amado hubiéremos temido hubiéremos vivido

2a. p. plur. hubierais o hubieseis amado hubierais o hubieseis temido hubierais o hubieseis vivido

3a. p. plur. hubieren amado hubieren temido hubieren vivido

6 – NUMERAIS

Dentro de los numerales se distinguen entre:

Numerales cardinales: expresan un número

Numerales ordinales: expresan un orden

Cardinales Ordinales

.

Uno	Primero
Cinco	Quinto
Diez	Décimo

Tanto los númerales ordinales, como los cardinales se pueden escribir con **letras** o con **números**.

Numerales cardinales

Su escritura responde a ciertas reglas:

Del 1 al 30 se escribe en una sola palabra:

7 Siete

14 Catorce

21 Veintiuno

29 Veintinueve

Del 30 al 100 se escribe en dos palabras. Salvo las decenas que si se escriben en una sola palabra

44 Cuarenta y cuatro
50 Cincuenta
68 Sesenta y ocho
90 Noventa

Del 100 al 1.000 se escribe separando las palabras que forman el número, salvo las centenas que se escriben en un sola palabra

103 Ciento tres
300 Trescientos

454 Cuatrocientos cincuenta y cuatro

762 Setecientos sesenta y dos

800 Ochocientos

912 Novescientos doce

A partir del 1.000 también se escribe separando las palabras que forman el número

4.000	Cuatro mil
23.850	Veintrites mil ochocientos cincuenta
150.400	Ciento cincuenta mil cuatrocientos
1.120.336	Un millón ciento veinte mil trescientos treinta y seis
20.000.000	Veinte millones
500.000	Quinientas mil

Numerales ordinales

Su escritura responde a ciertas reglas:

Hasta el 20º se escribe en una sola palabra:

7º Séptimo

14º Decimocuarto

17º Decimoséptimo

19º Decimonoveno

A partir del 21º se escribe en dos palabras:

44 Cuadragésimo cuarto

53 Quincuagésimo tercero

68 Sexagésimo octavo

90 Nonagésimo

Vamos a repasar algunos ordinales:

11 Undécimo

12 Duodécimo

13 Decimotercero

14 Decimocuarto

15 Decimoquinto

16 Decimosexto

17 Decimoséptimo

18 Decimoctavo

19 Decimonoveno

20 Vigésimo

30 Trigésimo

40 Cuadragésimo

50 Quincuagésimo

60 Sexagésimo

70 Septuagésimo

80 Octogésimo

90 Nonagésimo

100 Centésimo

200 Ducentésimo

300 Tricentésimo

400 Cuadringentésimo

500 Quingentésimo

600 Sexcentésimo

7 -PRONOMES

Lee los resultados de una encuesta realizada a un grupo de jóvenes españoles (●) y los comentarios de un joven que la está leyendo →

LOS JÓVENES ESPAÑOLES

● Casi todos viven con su familia mientras estudian (90%).

→ *Mis amigos y yo también somos estudiantes y vivimos con nuestras familias.*

● Bastantes jóvenes españoles se levantan sobre las 8 de la mañana (65%).

→ *En cambio, yo me levanto mucho antes, a las 6:30.*

● A casi todos les gusta viajar (90%).

→ *A mis amigos y a mi también nos gustan los viajes.*

● Los fines de semana muchos jóvenes se divierten con sus amigos (80%), muy pocos jóvenes *se quedan* en su casa.

→ *Yo también salgo con mis amigos los fines de semana.*

● A muy pocos *les interesa* la política (10%), pero bastantes colaboran con ONG (25%).

→ *Pues a mí sí me interesa la política y también colaboro con una ONG.*

Pronombres Sujetos	**Pronombres Complemento**
YO	ME
TÚ	TE
ÉL / ELLA	SE / LE / LO / LA
NOSOTROS / NOSOTRAS	NOS
VOSOTROS / VOSOTRAS	OS

ELLOS / ELLAS	SE / LES / LOS / LAS

→ **Nota:**

> Los pronombres **LA / LAS / LO / LOS** son considerados **complementos directos**.
> **LE / LES / SE** são **complementos indirectos**.
> **ME / TE / NOS / OS** pueden asumir la función de complementos directos o indirectos, dependendo del contexto em que aparecen.

Complemento directo.

Un exquisito pastel = él → lo

Luego tenemos:
Lo comí.

Ejemplos:

1. Miré **un bello** perro en la calle. (¿Qué miré? **un bello perro**)
   complemento directo

Un bello perro = él → lo
↓
Lo miré en la calle.

2. Encontré **una botella** en la mesa. (¿Qué encontré? **una botella**)
   complemento directo

Una botella = ella → la

↓

La encontré en la mesa.

3. Juan vio **su novia** en la escuela. (¿Quién Juan vio? **su novia**)

complemento directo

su novia = ella → la

↓

Juan **la** vio en la escuela.

4. El profesor dejó **nosotros** en el patio. (¿Quién el profesor dejó en el patio? **nosotros**)

complemento directo

nosotros → nos

↓

El profesor **nos** dejó en el patio.

❖ **DEMONSTRATIVOS**

São palavras variáveis que acompanham ou substituem um nome, indicando a posição dos seres no espaço e no tempo, em relação às pessoas gramaticais. Observe a tabela:

	Próximo do falante			**Próximo do ouvinte**			**Longe de ambos**		
	masculin	**feminin**	**neutr**	**masculin**	**feminin**	**neutr**	**masculin**	**feminin**	**neutro**

	o	**o**	**o**	**o**	**o**	**o**	**o**	**o**	
singular	este	esta	Esto	ese	esa	eso	aquel	aquella	aquello
Plural	est**o**s	estas	-	es**o**s	esas	-	aquell**o**s	aquellas	-

Exemplos:

Aquel hombre tiene suerte. (Aquele homem tem sorte.)

Esta mujer es hermosa. (Esta mulher é linda.)

Na oração, os demonstrativos podem exercer função de adjetivo ou pronome.

Exemplos:

Aquellos niños son muy listos. (Aqueles meninos são muito espertos.)

Adjetivo

Aquél es el que más me agrada. (Aquele é o que mais me agrada.)

Pronome

Observação:

Ao exercerem função de pronomes, os demonstrativos costumam vir acentuados, para diferenciar-se dos adjetivos. No entanto, a Real Academia de la Lengua Española aconselha esse acento somente em casos que possam dar lugar a ambigüidade.

Atenção!

Em espanhol, o demonstrativo **não** admite contração com preposições, como ocorre em português. Veja:

português: nessa, nisto, naquele, desta.

espanhol: en esa, en esto, en aquel, de esta.

Formas Neutras (Formas Neutrales)

São aquelas que fazem referência a conceitos abstratos. Aparecem sempre no singular e nunca se utilizam diante de substantivos.

Exemplos:

Esto no me interessa. (Isto não me interessa.)

Eso tampouco. (Isso, tampouco.)

Aquello menos. (Aquilo, menos.)

Compare a eqüivalência entre as formas neutras:

Espanhol	**Português**
esto	isto
eso	isso
aquello	aquilo

Observações:

a) O uso das formas neutras é bastante comum nas orações interrogativas, quando não há necessidade de se repetir o substantivo, uma vez que está claro na frase.

Exemplo:

Esto es una fruta. (Isso é uma fruta.)

¿Qué es **eso**? (Que é isso?)

b) Não se usam a formas neutras para fazer referência a pessoas. Em seu lugar, tem-se as formas masculinas e femininas.

Exemplo:

¿Quién es **ése**? (Quem é esse?)

Es mi padre. (É o meu pai.)

- ✓ **Expressões com Demonstrativos**

Os demonstrativos podem formar expressões bastante utilizadas em espanhol. Veja:

a eso de + hora

Usa-se para dar idéia de hora aproximada.

Exemplo: El avión despegó **a eso de la medianoche.**

(O avião decolou por volta da meia-noite.)

¿ y eso?

Usa-se para pedir esclarecimento diante de uma notícia surpreendente, inesperada.

Exemplo: - Me caso el próximo mes. (Caso-me no próximo mês.)

¿ Y eso? (Como assim?)

en esto

Usa-se para introduzir um fato novo no momento do fato relatado.

Exemplo: Estábamos paseando y **en esto** escuchamos una fuerte explosión. (Estávamos passeando e nisto escutamos uma forte explosão.)

esto es

Usa-se para reformular o que foi dito.

Exemplo: Mercedes debe adelgazar 5 kilos, **esto es**, llegar a los 50. (Mercedes deve emagrecer 5 quilos, isto é, chegar aos 50.)

eso es

Usa-se para expressar aprovação.

Exemplo: - ¿Así que lo debo proceder? (Assim que devo proceder?)

Eso es. (Isso.)

en una de ésas

Usa-se para fazer referência a algo que possa ocorrer inesperadamente.

Exemplo: Andas con joyas por las calles y **en una de ésas** te asaltan.

(Anda com jóias pelas ruas e numa dessas te assaltam.)

- **POSSESSIVOS**

São aqueles que acompanham ou representam um nome, expressando uma relação de posse.

Formas Átonas (Apocopadas)	**Formas Tônicas (Completas)**
mi (meu, minha) **mis** (meus, minhas)	**mío, mía** (meu, minha) **míos, mías** (meus, minhas)
tu (teu, tua) **tus** (teus, tuas)	**tuyo, tuya** (teu, tua) **tuyos, tuyas** (teus, tuas)
su (seu, sua, dele, dela) **sus** (seus, suas, deles, delas)	**suyo, suya** (seu, sua, dele, dela) **suyos, suyas** (seus, suas, deles, delas)

nuestro, nuestra (nosso, nossa) **nuestros, nuestras** (nossos, nossas)	**nuestro, nuestra** (nosso, nossa) **nuestros, nuestras** (nossos, nossas)
vuestro, vuestra (vosso, vossa) **vuestros, vuestras** (vossos, vossas)	**vuestro, vuestra** (vosso, vossa) **vuestros, vuestras** (vossos, vossas)
su (seu, sua) **sus** (seus, suas, deles, delas)	**suyo, suya** (seu, sua) **suyos, suyas** (seus, suas, deles, delas)

Exemplo:

Estes son **mis** padres, **vuestros** abuelos.

(Estes são meus pais, vossos avós.)

Observação: Atualmente, as formas **vuestro (s)** e **vuestra (s)** são utilizadas apenas na Espanha. Em seu lugar, os hispano-americanos utilizam as formas suyo (s), suya (s).

Exemplo: Es vuestro (a) = Es suyo (a).

Son vuestros (as) = Son suyos (as).

Na oração, os possessivos podem exercer função de adjetivo ou de pronome.

Exemplos:

Éstos son **mis** materiales. (Estes são meus materiais.)

Adjetivo

El material **mío** está sobre la mesa. (O meu material está sobre a mesa.)

Adjetivo

Este material es **mío**. (Este material é meu.)

Pronome

Atenção

Com base nos exemplos acima, note que:

- Se o **adjetivo** estiver **anteposto** ao substantivo, utilizam-se as formas **átonas** (mi, tu, su, etc.).

- Se o **adjetivo** estiver **posposto** ao substantivo, utilizam-se as formas **tônicas** (mío, tuyo, suyo, etc.).

- Quanto aos **pronomes**, utilizam-se sempre as formas **tônica**s (mío, tuyo, suyo, etc.).

- ✓ **Substantivação dos Possessivos**

Em espanhol, a substantivação dos possessivos ocorre com bastante freqüência. Observe:

los míos - los tuyos - los suyos

Utiliza-se para fazer referência à família.

Exemplos:

Saludos a **los tuyos.** (a tu familia) (Saudações à tua família.)

Los míos te mandan besos. (mi familia) (Minha família te manda beijos.)

los mío - los tuyo – los suyo

Utiliza-se para fazer referência a habalidades pessoais.

Exemplos:

Lo mío es ensinar matemáticas. [mi especialidad]

(Minha especialidade é ensinar matemática.)

¡Vamos, hombres! Cada cual a **lo suyo.** [a sus obligaciones]

(Vamos, homens! Cada um às suas obrigações.)

Sem Substantivo (Sin Sustantivo)

Em algumas frases, a presença do pronome faz com que não seja necessário expressar o substantivo ao qual ele se refere. Veja os exemplos:

Mi casa es más pequeña que **la suya. [su casa]**

(Minha casa é menor que a sua [casa].)

Tus ropas están más limpias que **las mías. [mis ropas]**

(Tuas roupas estão mais limpas que as minhas [roupas].)

Observação:

Para que não haja dúvida sobre o possuidor, á comum substituir-se as formas **su (s), suyo (a), suyos (as),** pelas formas **de él, de ella, de ellos, de ellas, de usted, de ustedes.**

Exemplo:

su mochila / la mochila suya = **la mochila de él** (a mochila dele)

- ✓ **Casos Especiais**

Em espanhol, não é comum a utilização de possessivos para fazer referência a:

partes do corpo;

roupas.

Nesses casos, utiliza-se os artigos **el, la, los, las.**

Exemplos:

¿Vas a salir con **el** pelo mojado? (Vai sair com o cabelo molhado?)

[¿ Vas a salir con tu pelo mojado? ¡Incorrecto!]

Llevas una mancha de aceite en **la** camisa. (Levas uma mancha de azeite em tua camisa.)

[Llevas una mancha de aceite en tu camisa. ¡Incorrecto!]

Me duele **la** cabeza. (Dói-me a cabeça.)

[Me duele mi cabeza. ¡Incorrecto!]

❖ **PRONOMES PESSOAIS**

São palavras que substituem os substantivos (comuns ou próprios), relacionando-os com as pessoas do discurso. Observe o quadro:

Pessoas do Discurso	**Pronome**	**Substituição na frase**
1ª pessoa (o falante / emissor da mensagem)	**yo**	**Yo** me llamo Beatriz (Eu me chamo Beatriz.)
2ª pessoa (o receptor da mensagem)	**tú**	**Tú** cantas muy bien. (Tu cantas muito bem.)
3ª pessoa (sobre o que ou sobre quem se fala)	**él, ella, usted**	**Él** estudia mucho. (Ele estuda muito.)

Assim como ocorre no português, os pronomes pessoais podem exercer diferentes funções sintáticas na oração. O quadro abaixo separa os pronomes em dois grupos: os que possuem função de sujeito e os que possuem funfunção de complemento.

	1ª Pessoa		2ª Pessoa		3ª Pessoa	
Funções	**Singular**	**Plural**	**Singular**	**Plural**	**Singular**	**Plural**
Sujeito	Yo	nosotros nosotras	tú	vosotros vosotras	él ella usted	ellos ellas ustedes
Complemento ou Objeto	Me	Nos	te	os	le, la lo, se	les, las, los, se

Quadro da Pronúncia

Espanhol	Português	Pronúncia
yo	eu	**ió**
tú	tu	**tú**
él	ele	**él**
ella	ela	**élhá**
nosotros (as)	nós	**nossótros**
vosotros (as)	vós	**bossótros**
ellos	eles	**élhós**
ellas	elas	**élhás**

lo	o	**ló**
la	a	**lá**
los	os	**lós**
las	as	**lás**
le	lhe (a ele)	**lé**
le	lhe (a ela)	**lé**
les	lhes	**lés**

1. Pronome Pessoal Sujeito (Pronombre Personal Sujeto)

São aqueles que funcionam como sujeito da oração e que, portanto, concordam com o verbo. Os verbos em espanhol incluem um morfema de pessoa claramente diferenciado, o qual distingue perfeitamente qual das três pessoas é o sujeito gramatical. Por essa razão, torna-se pouco necessário o uso do pronome pessoal para indicar um sujeito explícito. Observe os exemplos:

Me despierto temprano todos los días. **(yo)**

(Acordo-me cedo todos os dias.)

Se irrita fácilmente. **(él, élla, usted)**

(Irrita-se facilmente.)

Usted / Ustedes

Os pronomes **usted** e **ustedes** referem-se a *2ª pessoa*, porém o verbo que os acompanha é sempre empregado na *3ª pessoa.* No português, esses pronomes equivalem às formas de tratamento **senhor (es), senhora (s),** sendo empregado ao nos dirigirmos a pessoas com as quais não há proximidade, intimidade.

Assim, há uma forte tendência ao aparecimento explícito dos pronomes usted/ustedes para marcar o tratamento formal, principalmente nas frases interrogativas.

Exemplos:

¿Han reservado **ustedes** mesa?

(As senhoras reservaram mesa?)

Debe traer **usted** el pasaporte.

(O senhor (a) deve trazer o passaporte.)

Tuteo

Para tratamento informal, usa-se a forma **tú.** Se desejar quebrar a formalidade quando alguém se dirigr a você com *usted*, diga:

- ¿ Por qué no me **tuteas**?

Ou ainda:

- ¿ De **tú**, por favor.

Voseo

A forma **voseo** é bastante utilizada em países como Argentina, Uruguai, Paraguai e em alguns países da América Central. Trata-se de um registro informal, que consiste na substituição do pronome **tú** por **vos**. A forma verbal que o acompanha deriva de **modificações na 2ª pessoa do plural.** Veja:

Exemplos:

Cantás muy bien. (tú cantas)

Sos muy cortés. (tú eres)

Tené cuidado. (tem tú)

Observação: Para nos dirigirmos formalmente às pessoas, também são utilizadas as seguintes formas de tratamento:

Don / Doña + nome	Don Juan Doña Cristina
Señor / Señora / Señorita + sobrenome	Sr. Pérez Sra. Álvarez Srta. Palacios
Señor / Señora + **Don / Doña** + nome e sobrenome	Sr. Don Antonio González Sra. Doña Cecilia González
Señorita / Señorito + nome ou sobrenome	Srta. Lucía

2. Pronome Pessoal Complemento (Pronombre Personal Complemento)

São aqueles que exercem função sintática de objeto direto, objeto indireto ou pronome reflexivo. Aparecem nas seguintes formas:

Átonas: Não precedidas de preposição.

Tônicas: Sempre precedidas de preposição.

FORMAS ÁTONAS: me / te / se / nos / os / se

As formas átonas são empregadas nos seguintes casos:

a) Na conjugação de verbos reflexivos

Exemplos:

Esteban **se** lava.

(Esteban lava-se.)

Cálza**te** los zapatos.

(Calça-te os sapatos.)

Mañana **me** despierto a las diez.

(Acordo-me às dez horas amanhã.)

b) Como complemento direto ou indireto

Exemplos:

No **nos** llames tan tarde. (objeto direto)

(Não nos chame tão tarde.)

Me mandaron un regalo. (objeto indireto)

(Mandaram-me um presente.)

c) Como expressão de involuntariedade

Utiliza-se quando a ação não ocorre por intervenção deliberada de um agente, mas acidentalmente.

Usa-se: **Se** + pronome átono + verbo na 3ª pessoa (concordando com o substantivo).

Exemplos:

¡Cuidado! ¡El perro **se te** está escapando! (Cuidado! O cachorro está escapando!)

Se me rompió la taza. (A xícara quebrou.)

Se nos cayeron los relojes. (Os relógios caíram.)

FORMAS ÁTONAS: lo / la / los / las

Empregam-se sempre como complemento **direto**, ou seja, substituindo objetos diretos.

Observe os exemplos:

1) Llama **un taxi**, por favor. (Chama um táxi, por favor.)

Llámalo, por favor. (Chama-o, por favor.)

2) Visitaré **a mi familia** en mis vacaciones. (Visitarei minha família em minhas férias.)

La visitaré en mis vacaciones. (Visitarei-a em minhas férias.)

3) ¿Has encontrado **a tus amigos**? (Encontraste teus amigos?)

No, **los** estoy buscando. (Não, estou procurando-os.)

Observação:

Diferentemente do português, em espanhol os **objetos diretos** de pessoa ou coisa/animal personificado aparecem precedidos da preposição **a**. Repare nos exemplos dados acima: os objetos diretos precedidos da preposição **a** (segundo e terceiro exemplo) são objetos de pessoa, enquanto que o objeto direto não preposicionado (primeiro exemplo) refere-se à coisa não personificada.

FORMAS ÁTONAS: le / les

Empregam-se sempre como complemento **indireto**, ou seja, substituindo objetos indiretos. Observe os exemplos:

1) ¿Has hablado **con tu hermano?** (Falou com teu irmão?)

No, **le** he escrito un e-mail. (Não, lhe escrevi um e-mail.)

2) Entregaram los premios **para los vencedores.** (Entregaram os prêmios par os vencedores.)

Les entregaron los premios. (Entregaram-lhes os prêmios.)

Saiba que:

Um traço marcante na língua espanhola é a repetição dos complementos. Assim, dentro da mesma frase, o complemento pode aparecer duas vezes. Veja:

A él le pareció que José tenía razón. (A ele pareceu-lhe que José tinha razão.*)

El auto lo compré de Gabriel. (O carro comprei-o de Gabriel.*)

*Estas construções são inadequadas em língua portuguesa.

- ✓ **Construções Valorativas**

São aquelas nas quais as formas átonas são utilizadas com verbos e expressões que se referem a sensações, reações físicas e emotivas. Note que, neste caso, o verbo concorda como o *sujeito gramatical* da oração, ou seja, aquele que *provoca* a sensação/reação. Observe os exemplos:

A tí te **gusta** *la comida japonesa.*

Sujeito Gramatical

A mí me **gustan** *las papas fritas.*

Sujeito Gramatical

A nosotros nos **gustan** *los días de lluvia.*

Sujeito Gramatical

Outros verbos que formam construções valorativas: *apetecer, doler, encantar, fastidiar, interesar, molestar, preocupar,* etc.

Lo Neutro

O pronome neutro **lo** é empregado como complemento direto quando se refere a um substantivo masculino singular ou a uma frase já mencionada anteriormente.

Exemplos:

Yo tengo *dinero*, tú no **lo** tienes. (Eu tenho dinheiro, tu não o tens.)

Me dijo que no tenía dinero, pero no se **lo** crí. (Disse-me que não tinha dinheiro, mas não acreditei.)

Colocação dos Pronomes Átonos nas Orações (Colocación de los Pronombres Átonos en las Oraciones)

1) Os pronomes átonos aparecem **proclíticos** (antepostos ao verbo principal) quando

estiverem conjugados em qualquer tempo do modo **Indicativo ou Subjuntivo.**

Exemplos:

Te llamo. (Te chamo.)

Nos llamaba. (Nos chamava.)

Si **lo** llamásemos. (Se o chamássemos.)

2) Os verbos conjugados no modo **imperativo afirmativo, infinitivo** ou **gerúndio** apresentam pronomes átonos **enclíticos** (pospostos ao verbo principal). Note que nesses casos, verbo e pronome unem-se, formando uma única palavra.

Exemplos:

Llámal**os**! (Chama-os!)

Voy a llamar**los.** (Vou chamá-los.)

Estoy llamándo**los.** (Estou chamando-os.)

Observações:

a) No modo imperativo negativo o pronome aparece anteposto ao verbo.

Exemplo:

¡No **los** llames! (Não os chame!)

b) No modo imperativo afirmativo tem-se *metaplasmo* (perda da las letras *s* e *d*) das formas verbais que acompanham os pronomes **nos** e **os.**

Exemplos:

lavemo**s** + **nos** = lavémo**nos** (lavemo-nos)

respeta**d** + **os** = respeta**os** (respeitai-vos)

Lembre-se: Na América Espanhola o pronome **os** não é utilizado. Em seu lugar, utiliza-se o pronome de 3ª pessoa.

Exemplo:

¡Vestí**os**! = ¡Vístan**se**! (Vistam-se!)

Ordem de Colocação dos Pronomes Átonos (Orden de Colocación de los Pronombres Átonos)

As frases compostas por pronomes átonos com função de **complemento indireto** que se combinam com pronomes com função de **complemento direto** apresentam a seguinte forma:

Complemento Indireto (C. i.) + Complemento Direto (C. d.) + Verbo	
(me/te/nos/os)	(lo/la/los/las)

Exemplos:

1) Sé dos chistes nuevos. ¿Os los cuento?

(Conheço duas piadas novas. Conto-lhas?*)

2) Necesitamos tu ordenador. Nos lo prestas?

(Precisamos do teu computador. Empresta-no-lo?*)

*Formas pouco usadas no português do Brasil. Saiba mais no Só Português.

Observe que a representação do complemento indireto é realizada através da substituição dos pronomes **le, les** pela forma **SE**, a fim de que a cacofonia (repetição de

letras que gera som desagradável) seja evitada.

Exemplos:

1) **Le** doy el café a José.

C. d. C. i.

(Dou um café para José.)

SE lo doy.

C. i. C. d.

2) **Les** di el chocolate a José y a María.

C. d. C. i.

(Dei um chocolate para José e para Maria)

SE lo di.

C. i. C. D.

FORMAS TÔNICAS

São aquelas que sempre vem precedidas por preposição. Observe-as no quadro abaixo:

	Singular	**Plural**

1ª Pessoa	Mí	conmigo	nosotros / as
2ª Pessoa	Ti	contigo	vosotros /as
3ª Pessoa	él / ella / ello	sí, consigo	ellos / as

Exemplos:

1) Estoy segura de que mi novio piensa mucho **en mí.**

(Estou segura de que meu noivo pensa muito em mim.)

2) A ti te gustan las rosas.

(Você gosta de rosas.)

3) No pienso irme a vivir **contigo.**

(Não penso em ir morar contigo.)

4) Vino **con nosotros.** (Veio conosco.)

Observações:

a) Ao contrário do que ocorre no português, ao utilizarmos a preposição *entre* empregam-se as formas *yo* e *tú* ao invés de mí e ti.

Exemplo: Entre **tú** y **yo** no hay nada. (No português: Entre mim e ti não há nada.)

b) Quando existir outro pronome pessoal além do pronome **yo** na frase, coloca-se yo por último.

Exemplos:

Él y **yo.** (Ele e eu.)

Tú y **yo.** (Tu e eu.)

c) As formas tônicas, usadas como complemeto, podem exercer funções de objeto

direto ou indireto.

Exemplos:

A él lo conocimos en Portugal. (Conhecêmo-lo em Portugal.)

Objeto Direto

Le regalamos un lindo coche **a él.**

(Compramos-lhe um lindo carro.)

Objeto Indireto

d) Pronomes átonos e tônicos podem aparecer na mesma frase.

Exemplo:

A mí me gustan las papas. (Eu gosto de batatas.)

- **PRONOMES RELATIVOS**

São aqueles que se referem a um termo já mencionado.

Usos e Exemplos (Usos y Ejemplos)

QUE

É o pronome mais utilizado, refere-se a pessoas ou coisas.

Exemplo: El coche **que** quieres es caro.

(O carro que você quer é caro.)

EL QUE, LOS QUE, LA QUE, LAS QUE

São formas muito utilizadas para evitar a repetição de um termo já mencionado, exprimem tom de formalidade.

Exemplo: — ¿Tienes una pluma verde? — No, **la que** tengo es roja.

(— Você tem uma pluma verde?)

(— Não, a que tenho é vermelha.)

QUIEN, QUIENES

São formas que se referem apenas a pessoas.

Exemplo: La mujer a **quien** me dirigí era la esposa del presidente.

(A mulher a quem me dirigi era a esposa do presidente.)

Note que:

No espanhol, além da forma *quien*, tem-se **quienes** (plural).

Exemplo: Esas mujeres, **quienes** están en el balcón, son muy ricas.

CUYO, CUYA, COYOS, CUYAS

Exprimem idéia de possessão, estabelecendo concordância sempre com aquilo que é *possuído*, nunca com o possuidor.

Exemplo: Ese hombre, **cuyas** *hijas* son todas rubias, es vecino nuestro.

(Esse homem, cujas filhas são todas loiras, é nosso vizinho.)

EL CUAL, LA CUAL, LOS CUALES, LAS CUALES, LO CUAL

São formas que exercem função de pronome substantivo, exprimindo tom de formalidade.

Exemplo: Juan, **el cual** se exilió en España, decidió volver a Argentina.

(Juan, o qual se exilou na Espanha, decidiu voltar à Argentina.)

CUANTO, CUANTA, CUANTOS, CUANTAS

São formas que exercem função de pronome substantivo ou pronome adjetivo.

Exemplos: Le prestó **cuanto** (dinero) encontró. (pronome)

(Emprestou-lhe quanto dinheiro encontrou.)

- **PRONOMES INTERROGATIVOS E EXCLAMATIVOS**

São aqueles utilizados para realizar perguntas e exclamações. As interrogações podem aparecer de forma *direta*, encabeçadas pelo interrogativo e com sinais de interrogação, ou de forma *indireta*, com o pronome interrogativo exercendo função de enlace subordinador.

Exemplos:

¿Qué día viene Eduardo? (Que dia o Eduardo vem?)
Me perguntó que se pasaba. (Perguntou-me o que estava acontecendo.)

As exclamações expressam aspectos emocionais, tais como: surpresa, admiração, espanto, indignação, alegria, etc. Neste caso, usam-se sinais de exclamação.

Exemplo: ¡Qué día lindo!

(Que dia lindo!)

Observe agora o quadro dos pronomes interrogativos e exclamativos:

qué (que)	**dónde** (onde)
quién/quiénes (quem / quem no plural)	**cómo** (como)
cuál /cuáles (qual / quais)	**cuándo** (quando)
cuánto/ cuánta /cuántos /cuántas (quanto / quanta / quantos / quantas)	

Note que:

As formas dos pronomes interrogativos e exclamativos coincidem com as dos *pronomes relativos*, com exceção do pronome *cuyo* (com suas variações de gênero e número). Não apenas para diferenciarem-se dos relativos, mas também por serem, realmente, pronunciadas de forma tônica, é que as formas interrogativas e exclamativas aparecem **sempre** acentuadas.

Exemplos:

1) ¿**Qué** compraste? / ¡**Qué** bonitos ojos tienes!

(O que você comprou? / Que olhos bonitos você tem!)

2) ¿**Quién** tiene la llave? / ¡**Quiénes** lo dirían!

(Quem tem a chave? / Quem diria!)

3) ¿**Cuál** de ellas es tu novia? / ¡**Cuál** no fue mi sorpresa!

(Qual delas é a sua noiva? / Qual não foi minha surpresa!)

4) ¿**Cuántos** libros tienes? / ¡**Cuánta** gente!

(Quantos livros você tem? / Quanta gente!)

5) ¿**Dónde** está tu amigo? / ¡**Dónde** iremos a parar!

(Onde está seu amigo? / Onde vamos parar!)

6) ¿**Cómo** vamos a Madrid? / ¡**Cómo** come tu hijo!

(Como vamos a Madri? Como come seu filho!)

7) ¿**Cuándo** te casas? / ¡**Cuándo** llegare el día!

(Quando você se casa? / Quando chegar o dia!)

8 - ADVÉRBIOS

Alguns advérbios também funcionam como relativos. Veja os exemplos:

DONDE: El pueblo **donde** yo crecí, es ahora ciudad. (O povoado em que eu crescí, é agora cidade.)

COMO: Se portó **como** un hombre. (Portou-se como um homem.)

CUANDO: Mi hermano vendrá **cuando** pueda. (Meu irmão virá quando puder.)

Observações Importantes:

1) Quando o pronome relativo tiver por antecedente uma oração completa, usam-se as formas **lo que** ou **lo cual.**

Exemplos:

No comprendo **lo que** hablas. (Não compreendo o que você fala.)

Lloró muchísimo, **lo que/lo cual** me dejó mal.

(Chorou muitíssimo, o que me deixou mal.)

2) Os pronomes relativos podem servir de enlace entre uma oração principal e uma oração subordinada. Assim, as orações introduzidas pelos relativos podem ser *explicativas* ou *especificativas* (equivalem às restritivas no português).

Exemplos:

Los chicos, **que estudiaron**, aprobaron el examen. (explicativa)

(As crianças, que estudaram, foram aprovados no exame.)

Los chicos **que estudiaron** aprobaron el examen. (especificativa)

(As crianças que estudaram foram aprovados no exame.)

9 – CONJUNÇÕES

Cordinantes : Haz el enlace entre oraciones que son INDEPENDIENTES, o sea, une las oraciones que no necesitan una de la otra para que tengan una significación.

La lengua española posee cinco grupos de conjunciones cordinantes:

Copulativa :Sirven para sumar las informaciones de las oraciones, sus conjunciones son:

Y (e), NI (oración NEGATIVA)

Ej. : Juan estudia Y trabaja (Juan estudia / Juan trabaja)

No vamos al cine NI al teatro(No vamos al cine / No vamos al teatro)

• Y delante de pal. Con I/HI cambia por E : Padre E hijo / Agua Y jugo / Tereza E

Iolanda

Adversativa :Estas conjunciones tienen valor de oposición, o sea, una oración se opone a la otra dandoles idea de contrariedad entre ellas, y son más usuales : pero= mas, sin embargo (entretanto), sino(senão), sino que, aunque ...

Ej. : Juan estaba contento, sin embargo no tenía dinero alguno (Imaginamos que uno se

queda contento cuando tiene dinero, PERO no era el caso de Juan que mismo sin dinero

seguia contento)

Explicativa :Sirven para aclarar algo que ya fue dicho antes, principales conjunciones : esto es, es decir, o sea, ...

Ej. : Juan es un hombre inteligente, o sea, piensa mucho antes de decir las cosas.

Disyuntiva : Estas son conjunciones cuya función es excluir la otra oración, una acción

invalida la otra, son :O (u), ya, bien

Ej. : Juan viajará a España O Chile (Juan no puede ir a los dos hay que elegir sólo uno)

• delante de pal. Con O/ HO cambia por U : María U otro llegará

Distributiva :Estas son conjunciones donde no hay que elegir tan sólo una acción , sino

hacerlas en espacios o tiempos distintos, los principales nexos distributivos son : ora...ora,

ya...ya, unos...otros , ...

Ej. : Juan Ora estudia Ora juega con sus amigos (Juan hace las dos cosas estudia y juega)

Subordinantes : Enlaza oraciones DEPENDIENTES, esto es, la subordinada explica la

causa, el momento, hace la comparación, dá la consecuencia, la finalidad ...etecetra, de la oración principal, esto quiere decir que sólo tendrá sentido si posee una principal.

Adverbiales de : MODO, TIEMPO, LUGAR,COMPARATIVA

Modo :Da el modo, la manera como se produjo la principal.

Conjunción: según..

Ej. : Hice todo SEGÚN me dijieron

Tiempo:Habla del tiempo de la principal.

Conjunción: Mientras(enquanto) ...

Ej. :Ella salió mientras estudiaba

Lugar:La subordinada dá el tiempo, momento de la principal.

Conjunción: Donde ...

Ej. :Puse los discos donde me mandaron.

Comparativa:Sirve para comparar la principal con la subordinada.

Conjunción: tan/como ...

Ej. : Estás tan joven como lo imaginaba

Causal:Indica la causa de la oración principal.

Conjunciones : porque, ya que, una vez que,visto que,puesto que ...

Ej.: Juan se fue, porque no tenía más esperanzas.

Consecutiva:Habla de la consecuencia provocada por la principal.

Conjunciones: luego, pues, conque, por c, así pues, de tal modo que, ..

Ej. No quiero más verte, así que no me llames más.

Condicional:Da la condición para que se realice la oración principal.

Conjunciones: si, como, en el caso de que, con tal que, con sólo que, ...

Ej. Me casaría con él, si le tocara la lotería.

Concesiva :Indica un obstáculo para la realización de la oración principal, pero que éste no impide su realización.

Conjunciones: aunque (ainda que), por más que, así, aun cuando, a pesar de que, ...

Ej. Aunque no me invites, estaré en tu fiesta.

Final :Explica la finalidad de oración principal.

Conjunciones: para que, a fin de que, a que, ...

Ej. Te di el dinero, para que compres un nuevo zapato.

Temporal :Habla del en que se produjo la oración principal.

Conjunciones: cuando, antes que, después que, luego que, ...

Ej. Mientras estés enfermo, no vengas a trabajar.

10. EXPRESSÕES COLOQUIAIS

➢ EXPRESIONES COLOQUIALES - ESPAÑA

¿Sabías que en época de escasez las cosas se ponen por las nubes?

La expresión ponerse por las nubes significa 'encarecerse de forma súbita'. La expresión hace referencia a una subida inesperada de los precios, normalmente debido a situaciones muy concretas de estaciones o de acontecimientos determinados. La comparación se exagera y la subida llega "hasta las nubes". Ejemplo: En Navidades las angulas se ponen por las nubes, no hay quien las compre.

Sabías que Cyrano es una de las napias más famosas de la historia?

La palabra napia es de origen incierto, quizá procede del caló, y significa 'nariz'. Se documenta su uso en algún diccionario gitano y ya está recogido en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: Cuando salía corriendo se dio con la napia en la puerta y vio las estrellas.

¿Sabías que hay personas que son como una lapa?

La expresión ser o pegarse como una lapa significa 'ser una persona que se une a otra de forma insistente y molesta, estar continuamente con otra persona sin tener en cuenta su desagrado por esta acción'. Una persona que hace compañía a otra de forma tan insistente y continua puede resultar tan pesada que se convierte metafóricamente en una lapa, molusco que se agarra a las rocas con gran fuerza (otro ejemplo de comparación con animales en sentido negativo). Ejemplo: Termina pronto y vámonos ya, porque está a punto de llegar Laura y ya sabes que es como una lapa y después no podremos despegarnos de ella en toda la noche.

¿Sabías que te saldrá caro si invitas a comer a alguien que come como una lima?

La expresión comer como una lima significa 'persona que come mucho'. La lima es un instrumento que se utiliza en diferentes gremios como carpintería, fontanería (también antiguamente servía a los presos que querían escapar de la cárcel) que elimina el material sobrante de un objeto con una gran rapidez; por eso cuando se dice que una persona come como una lima se intensifica su capacidad de ingerir alimentos de una forma un tanto desmesurada. Ejemplo: Recuerda que viene Luis a la comida y come como lima; es mejor poner una ración extra para no quedarnos cortos.

¿Sabías que casi siempre que quieres descansar hay algo que te puede jorobar?

El verbo jorobar significa 'molestar, importunar, fastidiar'. Jorobar deriva de joroba ('protuberancia, chepa') y se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905) con el significado figurado de 'cosa inoportuna o molesta'. Ejemplo: José, por favor, deja de jorobar a Sandra que tiene que presentar ese trabajo la próxima semana y no

tiene tiempo que perder.

¿Sabías que debes estar atento por si alguien quiere jugártela?

La expresión jugársela a alguien es hacer a alguien una mala pasada, aprovecharse de las circunstancias y conseguir un beneficio a costa de otra persona. El verbo jugar en este caso, pierde todo el significado positivo de lucha con unas reglas determinadas y denota una acción poco noble. Ejemplo: Calla, no me hables, siempre pensé que Josefina era de fiar y cuando menos lo esperaba me la jugó y se fue con mi novio y con mi dinero.

¿Sabías que debes estudiar para no que no te digan que no tienes ni pizca de idea?

La expresión significa 'no saber algo, no poseer conocimientos o información sobre un asunto'. La expresión se enfatiza con la doble negación, así como con la utilización de la palabra pizca que se usa normalmente en el contexto culinario, asociado con especias (echar una pizca de azafrán) y que se refiere a una pequeña cantidad de algo que se debe usar en dosis pequeñas (sal, pimienta, etc.). Ejemplo: Por favor, Ismael, cállate, ¡no tienes ni pizca de idea! Antes de hablar conviene saber lo que ha pasado antes.

¿Sabías que debes cuidarte de los que se van de la lengua?

La expresión irse de la lengua significa 'hablar más de lo debido, hablar cuando se debe guardar un secreto, perjudicando a alguien o destruyendo una sorpresa'. No hay nada más expresivo que imaginar una lengua que se va de su atadura, de su control. Ejemplo: Bueno, ya está todo preparado para la fiesta sorpresa, así que cuidado con lo que dices, Inmaculada, que siempre te vas de la lengua.

¿Sabías que te puedes enamorar de una persona que esté de quitar el hipo?

La expresión estar de quitar el hipo significa 'persona o una cosa que causa una gran

admiración, una gran impresión', tanta que si tuviéramos el molesto hipo, nos podría servir como remedio ver las extraordinarias características del objeto de nuestra admiración (si se aplica a una persona se trata de características físicas). Ejemplo: ¡Qué callado tenía Juan lo de su novia! Ahora lo entiendo todo, es que está de quitar el hipo.

¿Sabías que para encontrar trabajo ahora es necesario tener bastantes horas de vuelo?

La expresión tener horas de vuelo significa 'tener experiencia adquirida, antigüedad en una actividad'. En su origen se circunscribe al mundo de la aviación donde el número de horas de vuelo hace que un piloto pueda alcanzar grados más altos en su actividad, pero en la actualidad se utiliza figuradamente en cualquier ámbito laboral. Ejemplo: Helena, yo que tú contrataría a Carlos para el equipo: es el publicista con más horas de vuelo que conozco

¿Sabías que hay que disfrutar cuando se está en la gloria?

La expresión significa 'encontrarse muy bien, alcanzar el grado máximo de satisfacción que se anhelaba tras una etapa de sufrimiento o de trabajo'. Ejemplo: Te recomiendo que vayas a este balneario: muy pronto estarás en la gloria y te olvidarás de todas tus preocupaciones.

¿Sabías que debes buscar ropa que te siente como un guante?

La expresión sentar como un guante se aplica a la ropa o a los complementos (por ejemplo zapatos) que se ajustan perfectamente a nuestro cuerpo, lo mismo que los guantes de vestir se ajustan a nuestras manos (no aquellos industriales o los que protegen de los trabajos físicos, que su función es otra bien distinta). Ejemplo: Gabriela, yo que tú me compraba el pantalón gris: te sienta como un guante.

¿Sabías que normalmente la gente farda de lo que tiene?

El verbo fardar significa 'hacer ostentación de algo'. Es posible que el verbo fardar proceda figuradamente de la palabra farda ('ropa'), ya que normalmente presume el que tiene un vestido nuevo o más elegante de lo habitual. El Diccionario de argot español (L. Besses, 1905) recoge la forma fardao como 'bien vestido' y parece que es un préstamo del caló, aunque no aparece documentado en los diccionarios de esa lengua. Los jóvenes utilizan la expresión ¡qué farde! para expresar su admiración por algo. Ejemplo: Felipe, no fardes ahora de cazadora de cuero, ya que cuando no la tenías decías que era algo superfluo.

¿Sabías que hay personas que son figuras?

Todos tenemos una figura determinada, pero hay algunas personas que son unas figuras, aquellas que destacan en algo, que son excelentes. Se utiliza la expresión es una figura de + el ámbito social en el que destaca. Ejemplo: Luis Mariano llegó a ser una figura de las películas musicales de los años 50.

¿Sabías que debes evitar los embotellamientos?

La palabra embotellamiento significa 'retención de coches que impide la circulación normal'. Es sinónimo de atasco. Literalmente embotellamiento consiste en introducir un líquido en un recipiente de cristal y después cerrarlo a presión. Como uso figurado se ha utilizado esta palabra para referirse a un atasco, en el que la calle sería la botella, los coches el líquido y el tapón la circunstancia que origina la retención. La palabra embotellamiento se utiliza junto a términos más cultos como atasco o retención. Ejemplo: Lo siento, profesor, he llegado tarde porque había un gran embotellamiento en la autopista ya que un camión había tenido un accidente.

¿Sabías que hay personas que son enrolladas?

Se dice que alguien es enrollado cuando es una persona extrovertida, amable y participativa. Esta expresión se utiliza en el lenguaje juvenil y tiene un sentido positivo, especialmente cuando se refiere a algún adulto, ya que normalmente se espera que su conducta no sea aceptada por parte de los jóvenes. Ejemplo: Tu madre sí que es enrollada; no sólo nos deja el jardín para la fiesta sino que además nos prepara la merienda y nos deja el aparato de música.

¡Qué suerte!

¿Sabías que si no andas con ojo te puedes quedar descolgado?

La expresión estar o quedarse descolgado se utiliza para expresar la situación de estar alejado de un grupo de amigos, estar desplazado de sus discusiones y sus planes. En el ámbito de los deportes, se refiere al deportista que por sufrir un desvanecimiento o un accidente, está en las últimas posiciones de un grupo, con una gran diferencia con respecto a los deportistas que están inmediatamente delante de él. Ejemplo: Desde que se cambió de casa, Darío está totalmente descolgado del grupo.

¿Sabías que hay personas que tienen el disco rayado?

La expresión tener el disco rayado tiene un sentido negativo, casi siempre en tono de reprimenda, y se refiere a aquellas personas que resultan molestas porque siempre repiten lo mismo, sin aportar nuevas ideas o datos. Ejemplo: Dolores, por favor, cambia de tema que ya estoy cansada de escuchar siempre lo mismo: ¡tienes el disco rayado!

¿Sabías que debes tener cuidado si te echan con cajas destempladas?

Existe una expresión en español, despedir o echar a alguien con cajas destempladas de algún sitio o de una empresa, expresión que significa 'despedir a alguien con enfado y malas maneras'. Se documenta ya en el Diccionario de argot español de L. Besses (1905). Ejemplo: Cuando Cristina se acercó al jefe para pedirle un aumento de sueldo, él la echó de su despacho con cajas destempladas: ¡qué hombre tan rudo!

¿Sabías que hay muchos calaveras por las noches?

La expresión ser un calavera se aplica a la persona a quien le gusta la vida nocturna y no es muy responsable pues abusa demasiado de su salud. Este tipo de vida provoca un deterioro

físico y por eso se establece una comparación entre la persona que vive de noche y la calavera, anunciando el rápido deterioro que puede terminar en la muerte. Esta expresión se documenta ya en el Diccionario de argot común de L. Besses (1905). Ejemplo: Desde que dejó de salir con su novia, Carlos se ha vuelto un calavera y no hace más que emborracharse cada noche por los bares de la ciudad. ¡Quién sabe cómo terminará este chico!

¿Sabías que a los padres se les cae la baba con sus hijos?

La expresión caérsele a alguien la baba significa 'estar muy orgulloso de algo o de alguien' y se suele utilizar normalmente para referirse al orgullo que sienten los padres por sus hijos. La expresión se documenta ya en el Diccionario de argot español de L. Besses (1905) y se remite a la imagen visual de la persona que cuando se siente orgulloso de otra se queda con la boca abierta hasta que metafóricamente se le cae la baba, gesto provocado por la satisfacción. Ejemplo: ¿Has visto a Nuria y Jorge? Cada vez que les hablas de su hija Elba se les cae la baba de satisfacción.

¿Sabías que en cada grupo siempre hay quien lleva la batuta?

La persona que lleva la batuta es la persona que dirige un grupo. Esta locución deriva de la analogía entre el director de una orquesta o de un coro, que utiliza un pequeño bastón corto con el que marca el compás (batuta) y da las indicaciones necesarias para que los músicos puedan interpretar correctamente la partitura, y aquel individuo al que le gusta dirigir a un grupo, a pesar de no tener esa función formalmente establecida. Ejemplo: Si quieres que te ayude la asociación, ponte en contacto con Mariano, ya que es quien lleva la batuta.

¿Sabías que es frecuente ver a los novios acaramelados?

La expresión estar acaramelados se refiere a la actitud cariñosa de los novios que se intercambian caricias como signo de afecto. Esta expresión deriva del verbo acaramelar ('bañar en azúcar'), ya que se entiende que una expresión de afecto, una carantoña en una pareja es algo dulce, a veces empalagoso. Esta acepción ya se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: Da gusto ver a Ramiro y a Antonia: siempre tan acaramelados y ¡van a cumplir 45 años de casados!.

¿Sabías que las personas también pueden ahuecar el ala?

La expresión ahuecar el ala significa 'marcharse, irse ante una situación comprometida o delicada'. En esta expresión se ha producido una comparación entre las alas de un ave que se ahuecan cuando esta se va a mover, especialmente ante la presencia de un peligro y la persona que al ponerse en marcha mueve los brazos al tiempo que las piernas. Esta acepción ya se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: Pablo, ahueca el ala que viene Patricia y no puede enterarse de lo que estamos preparando.

¿Sabías que algunas personas tienen zarpas?

El sustantivo zarpa normalmente se refiere a las extremidades de los animales que terminan en uñas afiladas.

Por analogía se compara la mano de una persona con la extremidad del animal y se dice que alguien tiene zarpas, para dar a entender que esa persona ha estropeado algo o se ha hecho con poco cuidado. Ejemplo: ¡Pero que zarpas tienes, Luis!, pero, ¡no te digo que has estropeado en un minuto el trabajo de Mónica de una semana!

¿Sabías que hay que tener cuidado con los zorros disfrazados de personas?

Se dice que una persona es un zorro o una zorra cuando se quiere señalar que es una persona astuta, que tiene intenciones aviesas que no manifiesta claramente, sino con movimientos felinos. Esta acepción ya se registra en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905) y normalmente tiene una connotación despectiva. Ejemplo: Pero ¡qué zorro es tu hijo! Sin decir nada a nadie ha cogido el chocolate, ha manchado a su hermano pequeño y se ha escondido para comérselo él y que le echen la culpa al otro.

¿Sabías que debes tener cuidado si ves a alguien de uñas?

La expresión estar de uñas significa 'estar muy enfadado' y posiblemente se refiera metafóricamente a los felinos, especialmente a los gatos que cuando se enfadan y se quieren

defender extienden sus afiladas uñas. Ejemplo: Es mejor que no te acerques a Patricia; está de uñas y vas a salir mal parado.

¿Sabías que debes tener cuidado de quien quiere sacar tajada de una situación?

La expresión significa 'obtener beneficios en una situación o actividad' y normalmente tiene un sentido negativo. Cuando se saca tajada de algo, se coge una parte de algo que suele ser la mejor. Esta expresión se refiere normalmente al ámbito de la comida, especialmente al corte de la carne. Ejemplo: Ya sabía yo que Luis iba a sacar tajada del nombramiento de su hermano en la empresa: ya ha conseguido un ascenso y un aumento de sueldo de 500 euros al mes.

¿Sabías que las cosas que se hacen a todo trapo pueden salir mal?

La expresión procede del ámbito marítimo, cuando las velas se llevan extendidas para ir a más velocidad. En la actualidad la expresión se utiliza para referirse a una velocidad excesiva, sin control. Esta expresión ya se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: No veas qué velocidad llevaba Patricia en la bicicleta, ¡iba a todo trapo!. Un día de estos tendrá un accidente.

¿Sabías que a veces te puedes encontrar más solo que la una?

La expresión encontrarse o estar más solo que la una significa 'estar solo, aislado' y normalmente se utiliza cuando una persona ha sido abandonada ante una situación de peligro o de incomodidad, como Gary Cooper en la famosa película Solo ante el peligro. Ejemplo: En cuanto Pablo dijo que se le había acabado el dinero, se quedó más solo que la una.

¿Sabías que algunas personas tienen zarpas?

El sustantivo zarpa normalmente se refiere a las extremidades de los animales que terminan en uñas afiladas.

Por analogía se compara la mano de una persona con la extremidad del animal y se dice que alguien tiene zarpas, para dar a entender que esa persona ha estropeado algo o se ha hecho con poco cuidado. Ejemplo: ¡Pero que zarpas tienes, Luis!, pero, ¡no te digo que has estropeado en un minuto el trabajo de Mónica de una semana!

¿Sabías que hay que tener cuidado con los zorros disfrazados de personas?

Se dice que una persona es un zorro o una zorra cuando se quiere señalar que es una persona astuta, que tiene intenciones aviesas que no manifiesta claramente, sino con movimientos felinos. Esta acepción ya se registra en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905) y normalmente tiene una connotación despectiva. Ejemplo: Pero ¡qué zorro es tu hijo! Sin decir nada a nadie ha cogido el chocolate, ha manchado a su hermano pequeño y se ha escondido para comérselo él y que le echen la culpa al otro.

¿Sabías que a veces te puedes encontrar más solo que la una?

La expresión encontrarse o estar más solo que la una significa 'estar solo, aislado' y normalmente se utiliza cuando una persona ha sido abandonada ante una situación de peligro o de incomodidad, como Gary Cooper en la famosa película Solo ante el peligro. Ejemplo: En cuanto Pablo dijo que se le había acabado el dinero, se quedó más solo que la una.

¿Sabías que debes tener cuidado si ves a alguien de uñas?

La expresión estar de uñas significa 'estar muy enfadado' y posiblemente se refiera metafóricamente a los felinos, especialmente a los gatos que cuando se enfadan y se quieren defender extienden sus afiladas uñas. Ejemplo: Es mejor que no te acerques a Patricia; está de uñas y vas a salir mal parado.

¿Sabías que debes tener cuidado de quien quiere sacar tajada de una situación?

La expresión significa 'obtener beneficios en una situación o actividad' y normalmente tiene un sentido negativo. Cuando se saca tajada de algo, se coge una parte de algo que suele ser la mejor. Esta expresión se refiere normalmente al ámbito de la comida, especialmente al corte de la carne. Ejemplo: Ya sabía yo que Luis iba a sacar tajada del nombramiento de su hermano en la empresa: ya ha conseguido un ascenso y un aumento de sueldo de 500 euros al mes.

¿Sabías que las cosas que se hacen a todo trapo pueden salir mal?

La expresión procede del ámbito marítimo, cuando las velas se llevan extendidas para ir a más velocidad. En la actualidad la expresión se utiliza para referirse a una velocidad excesiva, sin control. Esta expresión ya se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: No veas qué velocidad llevaba Patricia en la bicicleta, ¡iba a todo trapo!. Un día de estos tendrá un accidente

¿Sabías que no te hace falta ponerte un delantal y cocinar para estar en tu salsa?

La expresión estar o encontrarse en su propia salsa significa 'estar rodeado de las personas con las que uno se siente cómodo'. La salsa en este caso puede estar formada por amigos y familiares o personas que entienden mejor a esa persona por compartir gustos o profesión. Ejemplo: Pablo estaba en su salsa, llegó a la fiesta y empezó a hablar de flamenco con los bailaores.

¿Sabías que si quieres triunfar en una situación complicada debes tener la sartén por el mango?

Esta expresión significa 'dominar una situación, controlar un asunto con mano firme'. La idea proviene del campo de la cocina, en la que para hacer un guiso con una sartén de forma correcta se debe asir el mango con fuerza, con determinación, para que no se estropee todo o para no quemarnos. Ejemplo: No hay duda de que María tiene la sartén por el mango en este caso: ella es la que aprueba los presupuestos y no podemos hacer nada sin su autorización.

¿Sabías que debes andar con cuidado con las personas que rajan mucho?

La palabra rajar coloquialmente significa 'hablar en exceso'. Esta acepción se documenta ya desde principios del siglo XX en el Diccionario de argot común de L. Besses (1905). Ejemplo: Sonia se fue a dormir a casa de su amiga Virginia y no dejaron de rajar en toda la noche. ¡Cómo se puede hablar tanto, digo yo!

¿Sabías que los ratones de biblioteca suelen tener muy buenos resultados en los estudios?

La expresión ratón de biblioteca sirve para designar a la persona estudiosa y callada que prefiere leer libros en la biblioteca que divertirse con los amigos y por eso es comparada con un ratón que silenciosamente busca completar su labor en rincones oscuros, a veces la propia biblioteca. Ejemplo: Ricardo no ha salido en todo el curso y en cambio se ha leído un libro por semana; no hay duda de que es un auténtico ratón de biblioteca.

¿Sabías que no es bueno ser un quejica?

Se utiliza la palabra quejica para describir a la persona que se queja y lamenta por cualquier circunstancia y sin motivo. Quejica es un derivado del verbo quejarse al que se le añade el sufijo –ica que también está presente en voces como acusica, miedica, llorica, cobardica... en las cuales denota una debilidad de carácter. Ejemplo: Patricia, hija, no seas quejica, que tu hermano no te ha hecho daño y además ha sido sin querer.

¿Sabías que debes tener cuidado con los quedones?

Un quedón es una persona bromista, alguien que engaña continuamente a los demás mediante mentiras muy bien urdidas porque conoce a los que le escuchan. Ejemplo: No hay nadie tan quedón como Juan: nos citó a todos para una fiesta y resulta que era mentira y quedamos todos como tontos.

¿Sabías que los enamorados comen pan y cebolla?

La expresión contigo pan y cebolla la dice una persona que está enamorada de otra y que está dispuesta a compartir su vida con la otra todos los días de su vida y para ello utiliza dos de los alimentos más comunes, el pan y la cebolla. Ejemplo: María, te quiero con toda el alma y sólo quiero compartir contigo mi vida en cualquier circunstancia: contigo pan y cebolla.

¿Sabías que si trabajas demasiado puede darte un patatús?

La palabra patatús significa 'desmayo, síncope' y está documentada ya desde 1905, en el Diccionario de argot español de L. Besses. El origen de la palabra pudiera ser la onomatopeya ¡patatán!, que reproduce el sonido de una persona al caer al suelo desmayada. Ejemplo: Javier estaba tan agotado y débil que en mitad de la reunión le dio un patatús y se cayó al suelo. ¡Vaya susto que nos dio a todos!

¿Sabías que no es bueno hacer las cosas a ojo de buen cubero?

La expresión significa 'hacer las cosas de forma aproximada, sin tomar medidas'. Tiene un sentido negativo, ya que la mayor parte de las veces las cosas no se han hecho de forma correcta por la precipitación. Ejemplo: No nos llega la tela para hacer el disfraz: claro, como compraste la tela a ojo de buen cubero ahora tenemos que hacer una chapuza. ¡Qué desastre!

¿Sabías que hay algunas personas que son la oveja negra de su familia?

La expresión ser la oveja negra se aplica a una persona de una familia que tiene una actitud contraria a los demás, que no comparte sus criterios. Parece ser que esta expresión procede de la costumbre que había en algunos conventos de efectuar votaciones sobre la valoración moral que se tenía de una persona. Para ello, introducían una arveja o garbanzo blanco si su valoración era positiva o negro si era negativa. Si el resultado final era de mayoría de garbanzos negros la calificación de esa persona era negativa. No es difícil que la palabra arveja tornase en oveja por su mayor cercanía al habla popular. Ejemplo: Juan siempre ha sido la

oveja negra de su familia; dejó de estudiar a los 17 años, se marchó de casa y ahora anda dando tumbos de un trabajo a otro!

¿Sabías que hay que evitar que te consideren un don nadie?

La expresión ser un don nadie significa 'no tener prestigio, no tener importancia para los demás' y normalmente tiene un sentido negativo. Ejemplo: Después de una vida dedicada a su trabajo y cuando había llegado a la cima le despidieron como un don nadie.

¿Sabías que no hace falta ser un ángel para que te pongan por las nubes?

La expresión poner a alguien por las nubes significa 'alabar vehemente a una persona'. La expresión quizá tiene su origen en la siempre idea positiva de alcanzar la perfección, que normalmente se relaciona con las alturas, en este caso con las nubes (una expresión relacionada es ser un cielo de persona). Ejemplo: Cuando en la reunión todos pusieron a Carlos por las nubes, éste se puso rojo como un pimiento. ¡Ya era hora de que le reconocieran su valía!

¿Sabías que debes tener cuidado con las personas mochales?

El adjetivo mochales se aplica a la persona un poco alocada, que no mide las consecuencias de sus actos o de sus palabras. Se registra ya en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905) y podría derivar del término mocha ('cabeza') y el sufijo despectivo y familiar –ales. Ejemplo: Rocío es una buena chica pero un poco mochales; hay que creer con cuentagotas lo que dice.

¿Sabías que eres afortunado si tienes mogollón de amigos?

La palabra mogollón significa 'mucho'. De acuerdo con J. Corominas (Breve diccionario etimológico de la lengua castellana, 1987), mogollón es un término de origen incierto

documentado desde 1570 con el significado de 'gratuitamente'. En la actualidad ha pasado a designar figuradamente una gran cantidad. Ejemplo: Creo que es mejor no ir por el centro en vísperas de Navidad ya que hay mogollón de gente

¿Sabías que hay personas que son unas lanzadas y no tienen vergüenza?

La expresión ser un lanzado se utiliza para referirse a la persona decidida, atrevida, que se atreve a emprender una acción difícil sin miedo ni temor a "arrojarse", en sentido figurado, a una empresa compleja. Ejemplo: No sabía que Laura era tan lanzada: en la cena en honor del presidente de la compañía se marcó un buen discurso sin haberlo preparado y ante más de 100 personas.

¿Sabías que en ciertos deportes los jugadores se dan leña?

El término leña significa 'golpe, paliza'. Calentar significa en argot 'dar golpes' y de ahí que leña (elemento que sirve para calentar) equivalga a paliza. Esta acepción ya se documenta a principios de siglo XX, en el Diccionario de argot común español de L. Besses (1905). Ejemplo: El derby entre los equipos rivales terminó cuando cuatro jugadores se pusieron a darse leña entre sí. ¡Qué vergüenza!

¿Sabías que es más frecuente ir de jarana en verano?

La expresión ir de jarana significa 'ir de fiesta', pero también armarse una jarana es 'armarse un alboroto'. Según J. Corominas en su diccionario de etimologías (1987) el término jarana podría proceder de una pronunciación aspirada del término antiguo harana o arana 'embuste', aunque quizá haya influido la voz jaleo, de similar significado. La primera vez que se documenta harana es a través de un escritor peruano, influencia de un vocablo quechua. Ejemplo: En cuanto termine el viernes el curso, nos vamos de jarana para celebrarlo.

¿Sabías que hay que alejarse de las personas que son unos jetas o que tienen jeta?

La palabra jeta significa en el lenguaje coloquial 'cara, rostro' y las expresiones ser un jeta o tener jeta significan 'ser un desvergonzado, un aprovechado'. Otras expresiones similares son tener caradura o ser un caradura y en todos los casos se alude a la cara, el aspecto que se muestra a los demás y en este caso se dice que el aspecto es duro, que es una persona que se aprovecha de los demás sin inmutarse o ponerse rojo. Ejemplo: Juan es un caradura: después de estar todo el año sin hablarnos, ahora viene con nosotros porque quiere disfrutar de unas vacaciones gratis. ¡No lo puedo creer!

¿Sabías que si haces algo indebido te pueden pillar in fraganti?

La expresión in fraganti significa 'en el mismo momento de realizar una acción, generalmente negativa'. Es una locución latina que libremente traducida significa 'en el fuego'. El origen de la expresión es flagrare ('arder'), el mismo que el de la palabra flagrante, que se aplica a los delitos evidentes o el de deflagración ('explosión'). Ejemplo: ¡Ajá Carlos! ¡Te hemos cogido in fraganti! ¿Creías que no nos íbamos a dar cuenta de que nos faltaba un pastel para la fiesta? ¡Eres un caso!.

¿Sabías que en hay personas a las que les gusta ir a contracorriente?

La expresión significa 'ir en contra de la opinión general, o adoptar un comportamiento diferente al de la mayoría'. El origen de la expresión está en el hecho de remontar un río, en lugar de seguir la corriente natural, normalmente siempre con un propósito definido. Ejemplo: Laura, hija, no sé por qué siempre tienes que ir a contracorriente: antes, cuando todos estudiaban informática, tú elegiste diseño; ahora que están de moda las artes, te da por los ordenadores. ¡No hay quién te entienda!

¿Sabías que veces estamos en la higuera?

La expresión estar en la higuera significa 'estar alelado, atontado, no enterarse de nada'. Existen expresiones similares (estar en las nubes, estar en la luna de Valencia, etc.) y en todas ellas el sentido es el mismo: hay un alejamiento espacial que se considera como un signo de distancia de la realidad, con lo que la persona a la que se aplica esta expresión parece que no conoce su entorno o lo que está ocurriendo de forma transitoria, porque su mente anda ocupada en otros asuntos. Ejemplo: Pero, ¡Pedro! ¿qué haces? Estás echando azúcar a la

paella! ¡Estás en la higuera, hombre! Ten cuidado vas a estropear la comida.

¿Sabías que personas que tienen muchos humos aunque no fumen?

La expresión tener muchos humos 'significa ser una persona altanera, creerse superior a los demás'. Esta expresión ya se documenta en el Diccionario de argot común español de L. Besses de 1905. Ejemplo: Desde que salió en ese programa de televisión tan famoso, no sabes qué humos tiene Patricia, ¡no se qué se ha creído!

¿Sabías que hay que huir de los que viven de gorra?

La expresión vivir, llevar o ir de gorra significa 'vivir a costa de los demás, no pagar las consumiciones o entradas correspondientes'. En el siglo XVII esta locución se empezó a aplicar para denominar a la persona parásita que vivía a costa de los demás, por lo mucho que ésta debía saludar y, por consiguiente, levantarse la gorra, según apunta J. Corominas (1987) en su diccionario etimológico. Hay otra teoría que dice que el origen de la expresión está en la costumbre antigua de los nobles de pagar la consumición que realizaran, así como la de sus sirvientes a los que se distinguía porque llevaban gorra. Ejemplo: Oye, Jaime, que llevas de gorra toda la semana y ya es momento de que pagues como los demás.

¿Sabías que si no tienes guita no puedes comprar ni un libro?

El término guita significa 'dinero' y se documenta ya en 1905 en el Diccionario de argot español de L. Besses. Era un término utilizado originariamente por los delincuentes que ha pasado al lenguaje juvenil general. Hay varias teorías sobre su origen. Para R. Salillas (1896) es un préstamo del caló gui ('trigo'); para M. L. Wagner (1924) procede de gita ('cuerda delgada') que equivale a dinero, como también ocurre en el alemán de argot. Ejemplo: ¿Que necesitas guita? Habla con Carmen: siempre tiene dinero; no sé cómo lo hace pero a fin de mes es nuestra tabla de salvación.

11 – CURIOSIDADES

✓ ¿¿¿ México o Méjico ???

En la palabra "México", la **x** es una grafía antigua que representa al fonema /**c**/. En el siglo XVI se escribía y se pronunciaba como en el portugués actual; este fonema /**c**/ evolucionó al actual que hoy se representa con la letra **j** o **g** como en las palabras "gente" y "joven". En la lengua azteca (Náhuat) había y aún existe un fonema que coincidía en la pronunciación con el antiguo fonema del español, por lo cual cuando adoptaron las letras españolas lo representaron también con **x** y aún hoy se representa.

Como ya hemos dicho, en el español actual este fonema ya no existe, porque evolucionó y se representa con la letra **j** o **g**.

Por lo dicho anteriormente es que se puede escribir México o Méjico, pero ha de leerse como si estuviera escrito MÉJICO.

En algunos nombres de ciudades de Méjico y de Estados Unidos y en algunos apellidos o nombres de personas en la Península se mantuvo la **x** como forma arcaica de escritura, de ahí que tengamos "Texas", "México", "mexicano", pero decimos: mejicano. Cualquier otra pronunciación es incorrecta.

- **VOSEO**

En algunos países de Hispanoamérica se usa **vos** en lugar de **tú,** este fenómeno llamamos **voseo.**

Argentina es el único país en el que se utiliza sin ningún prejuicio, incluso en medios de comunicación (revistas, periódicos) y en literatura, su adopción por escritores renombrados, como Julio Cortázar, Jorge Luis Borges, Miguel Ángel Asturias, Mario Benedetti y otros tantos, le ha dado al voseo una total validez, sustituyendo al tuteo, ya que durante largo tiempo el voseo fue considerado una variante dialectal que debía ser evitada.

Tiene su origen en el español antiguo, en la época de la conquista española, y se usó hasta el siglo XVI como signo de gran respeto o reverencia (equivalía a "vuestra merced). La conjugación verbal del **vos** adopta formas particulares para algunos modos y tiempos verbales, y para otros adopta la misma conjugación de la 2ª persona del singular, **tú**, al igual que nombres y posesivos, pero la forma **contigo** se transforma en **con vos.**

✓ Alfabeto

Se puede sustituir algunas letras por un equivalente en portugués , y con eso traducir la palabra para el portugués

H = F (hada = fada ; harina = farinha)

J = Lh (ojo = olho ; hijo = filho) esto cuando em medio de la palabra

Ll = Ch (llamar = chamar ; llave = chave)

Q = C cuando la “u” es pronunciada (que ; quien ; cuantos ; cualquier)

Rr ... Jamás se separan (ca-rre-te-ra)

Ss ... NO HAY EN ESPAÑOL

Z ... sólo se escribe delante de “a,o,u”,

si hay necesidad de escribirlo delante de “e / i “ lo cambiamos por C (pez = peces - peixe/ peixes)

✓ Formación de plural

Terminación añadimos ejemplo

Vocal átona + S casa/ casaS

Vocal tónica/ + ES rubi/ rubíES

Consonante profesor/ profesorES

Palabras llanas o El/Los El tórax/ LOS tórax Esdrújulas term en La/ LAS El análisis/ Los análisis

✓ Regla de Eufonia

Delante de **SUSTANTIVO MASC**. **SING**.(cuando empieza por **A**/**HA** tónica) se

cambia el artículo Fem. por el Masc. :

La agua (NO) / EL agua

La hada (NO) / El hada

Y = E (antes i/hi)

O= U (antes de o/ho)

Agudas (oxit.) term em VOCAL, N y S : canciÓN, potuguÉS, cafÉ

Llanas/graves (parox.) term. en CONSONANTES : difíciL

Esdrújulas (prop.) TODAS : médico / pájaro

Sobresdrújulas TODAS : dígamelo / difícilmente

Hiatos : día / actúa (hay acento diferencial).

12 – EXERCÍCIOS

Analista de Finanças e Controle – CGU – 2003/2004

Conexión mexicana

Conexión mexicana

La Procuraduría General de Nicaragua informó que investiga si la empresa cementera mexicana (Cemex) pagó sobornos al gobierno del presidente Arnoldo Alemán para operar en Nicaragua.
El Procurador Iván Lara dijo a la prensa que pediría auxilio judicial a Estados Unidos para averiguar quienes son los socios de la empresa Jenna Day, de Islas Vírgenes, que transfirió 2,9 millones de dólares a la Fundación Democrática Nicaragüense (FDN) del ex presidente Alemán (1997-2001). Agregó que existen sospechas de que ese dinero podría provenir de una coima supuestamente recibida por Compañía Cementera de Nicaragua (CCN) a cambio del arriendo de la empresa a Cemex, cuando era dirigida por Francisco Cifuentes, amigo del ex mandatario.

En declaraciones a la Jueza Juana Méndez que procesa a Alemán, por supuesto fraude al Estado y lavado de 100 millones de dólares, Cifuentes reconoció el miércoles que representó Jenna Day durante un año y ordenó la referida transferencia. Para Lara, "lo extraño es que Cifuentes dijo desconocer quienes eran los socios de la empresa". Añadió que el ex embajador de México en Managua y ex asesor de Alemán, Ricardo Galán, supuestamente participó como intermediario en el arrendamiento de la cementara nacional a Cemex.

(El economista, 21.11.03)

QUESTÃO 01

En el texto se dice que la Procuraduría General de Nicaragua:

a) está envuelta en un caso de soborno.

b) exonera al ex-presidente nicaragüense del delito de fraude.

c) tiene pistas sobre los socios de la Jeana Day.

d) procesa al Sr. Cifuentes por lavado de dinero.

e) investiga la posible comisión de cohecho por parte de CEMEX.

QUESTÃO 02

De acuerdo con el texto, la empresa mexicana CEMEX:

a) se dedica a la producción de semillas.

b) igual pagó para operar en Nicaragua.

c) participó en el lavado de 100 millones de dólares.

d) era la filial de la CCN en México.

e) fue dirigida por el Sr. Galán entre 1997 y 2001.

QUESTÃO 03

En el texto, la palabra "*coima*" equivale a:

a) gratificación indebida.

b) remesa externa.

c) encomienda entre empresas.

d) gran estafa.

e) cobija gruesa.

QUESTÃO 04

En el texto se dice que el ITB:

a) tiene el respaldo del gobierno local.

b) ha dividido al sector bancario.

c) lo rechazan sectores dentro y fuera del gobierno.

d) cuenta con la anuencia del empresariado.

e) compromete al comercio exterior peruano.

QUESTÃO 05

De acuerdo con el texto, los ministros de Economía y Finanzas y de Energía y Minas:

a) se oponen al ITB.

b) aceptarían una implantación gradual del ITB.

c) suceden a la premier peruana en la jerarquía de poder.

d) temen la reacción de los bancos.

e) apoyarían el ITB con algunas condiciones.

QUESTÃO 06

Según el texto, la manera en que se ha negociado el ITB:

a) ha sido intransigente.

b) satisface los intereses de todos los sectores.

c) coloca en entredicho el propio motivo de su creación.

d) favorece a los servicios públicos.

e) se ha declarado inconstitucional.

QUESTÃO 07

En el texto, la expresión *"se han mostrado reacios "* significa que han:

a) hecho patente su renuencia.

b) dado muestras de comprensión.

c) reaccionado con lenidad.

d) criticado con vehemencia.

e) manifestado recelos.

QUESTÃO 08

En el texto, la expresión *"de ahí que"* significa:

a) a lo mejor.

b) por eso.

c) sin embargo.

d) de otro modo.

e) en cambio.

QUESTÃO 09

Según el texto, la decisión de la SCJN:

a) obedece a presiones de la Secretaría de Hacienda.

b) coincide con la acción del legislativo.

c) garantiza la devolución inmediata de los impuestos pagados.

d) pone coto a la infracción de una disposición.

e) beneficia a los jubilados.

QUESTÃO 10

De acuerdo con el texto, el ISCS:

a) es un estímulo a la creación de empleos.

b) lo pagan todos los empleadores.

c) fue incrementado en 3 ó 4 %.

d) incluye las tasas de seguridad social.

e) refleja discrepancias entre los poderes de la nación.

Auditor-Fiscal da Receita Federal - AFRF - 2003

Lee el texto para responder a las preguntas, 11, 12 y 13.

EEUU y la Unión Europea

El secretario del Tesoro norteamericano, John Snow, dijo ayer en Dubai que los países europeos deben dirigir sus políticas presupuestarias y monetarias con más flexibilidad. Sus palabras fueron interpretadas como una insinuación de que el Banco Central Europeo (BCE) debería bajar los tipos --Europa mantiene desde mayo pasado su tasa en el 2%, frente al 1% de Estados Unidos-- y de que la Unión Europea no debería obsesionarse con los déficits públicos. La débil actividad económica de Alemania y Francia provoca que ambos países no hayan podido cumplir los objetivos de control de su gasto presupuestario.
El ministro canadiense de Finanzas, John Manley, señaló que cualquier medida monetaria debe ser tenida en cuenta en aras del crecimiento económico. El director general del Fondo Monetario Internacional (FMI), Horst Köhler, también defendió la semana pasada la conveniencia de que Bruselas sea más flexible ante los problemas de Alemania y Francia para contener sus déficits, aun reconociendo que ambos países no hicieron los deberes en su momento.

(El periódico, 22.09.03)

QUESTÃO 11

Según el texto, las declaraciones del secretario del Tesoro norteamericano:

a) halagan a la autoridad monetaria europea.

b) fueron rechazadas por Alemania y Francia.

c) pretenden influir en la tasa de cambio europea.

d) representan una crítica al desempeño económico francés y alemán.

e) sugieren mayor ductilidad en las políticas presupuestarias y monetarias europeas.

QUESTÃO 12

En el texto, la palabra “tipo” se refiere a:

a) intereses bancarios.

b) cargas tributarias.

c) tasas de cambio.

d) clases de aplicaciones.

e) multas por mora.

QUESTÃO 13

De acuerdo con el texto, John Manley y Horst Köhler:

a) apoyan las políticas monetarias y presupuestarias europeas.

b) alabaron la postura de Bruselas.

c) consideran que las medidas monetarias afectan el crecimiento.

d) tienen posiciones análogas a las de John Snow.

e) señalaron el descontrol presupuestario francés y alemán.

Lee el texto para responder a las preguntas, 14, 15, 16 y 17.

Presupuesto argentino

El gobierno argentino presentó el miércoles al Congreso el proyecto de presupuesto para el 2004, que prevé un crecimiento económico del 4,0% y un aumento de la inversión superior al 10,0%, del consumo en el 4,5% y de los recursos destinados a planes sociales y obras públicas. También prevé un superávit fiscal primario - renglón que excluye pagos de deuda- de 3,0% del Producto Interno Bruto (PIB),

El ministro de Economía, Roberto Lavagna, anunció que se cancelarán intereses de deuda en 2004 por 6.660 millones de pesos (US$2.280 millones), una caída de 750 millones respecto de los pagos previstos en 2003. Sostuvo que "la deuda que tenemos es monumental" y agregó que "más de la mitad de las obligaciones que están pendientes, de unos US$160.000 millones, fueron generadas durante la década del 90.

Argentina está en cesación de pagos con sus acreedores privados, la mayoría de los cuales son argentinos seguidos por norteamericanos e italianos y firmó un acuerdo con el FMI que posterga pagos de capital de deuda a organismos multilaterales de crédito por US$21.600 millones que vencían en los próximos tres años. La propuesta para reestructurar la deuda pública en manos de tenedores privados y que a finales de este año ascenderá a US$102.000 millones, tendrá lugar en el marco de la Asamblea Anual del Fondo Monetario Internacional (FMI) y el Banco Mundial.

(El Mercurio, 17.09.03)

QUESTÃO 14

En el texto se dice que el proyecto de presupuesto argentino:

a) favorece una mayor afluencia de capital foráneo.

b) excluye el pago del 3% de la deuda.

c) prevé menores desembolsos por intereses de la deuda pública.

d) supone un crecimiento del 3% del PIB.

e) proyecta una reactivación económica del 4,5%.

QUESTÃO 15

De acuerdo con el texto, la deuda pública argentina:

a) puede comprometer la reactivación económica.

b) llegará a más de cien mil millones al terminar 2003.

c) tiene obligaciones pendientes del orden de los 160 mil millones.

d) tiene sus pagos en día.

e) disminuyó en 750 millones este año.

QUESTÃO 16

En el texto la expresión “se cancelarán” significa que se:

a) anularán.

b) rescindirán.

c) aplazarán.

d) saldarán.

e) remitirán.

QUESTÃO 17

Según el texto, la deuda total argentina:

a) asciende a ciento dos mil millones de dólares.

b) tiene proporciones gigantescas.

c) elevará los precios al consumidor.

d) será condonada parcialmente

e) está en manos de argentinos, norteamericanos e italianos.

Lee el texto para responder a las preguntas, 18, 19 y 20.

Hacienda se moderniza

Hacienda ha modernizado el sistema para embargar bienes en el extranjero con el fin de cobrar deudas contraídas en España y atender las peticiones de asistencia recaudatoria de otros estados miembros de la Unión Europea en cumplimiento de una directiva de esa organización sobre el particular, según ha anunciado Salvador Ruiz Gallud , director general de la Agencia Tributaria (AT).

Para el director general de la AT se trata de "un paso muy importante para evitar fugas de naturaleza patrimonial que impidan el cobro de deudas tributarias españolas" y puntualizó que se podría solicitar a otros estados que notificaran y cobraran deudas o adoptaran medidas cautelares.

Ruiz Gallud señaló asimismo que esta medida es "un ejemplo de colaboración entre diferentes administraciones de la UE" y recordó que "a raíz de la libertad de movimiento de personas y de capitales que implica la existencia de la UE hay muchos ciudadanos que mantienen activos en el exterior, sobre todo en los más próximos territorialmente a España".

(El Mundo, 15.09.03)

QUESTÃO 18

Según el texto, la modernización del sistema en Hacienda responde:

a) a una instrucción de la UE.

b) al interés de mejorar la balanza de pagos nacional.

c) a la necesidad de aumentar la recaudación de tributos.

d) a presiones de acreedores oriundos de Estados comunitarios.

e) al alto número de fraudes detectados.

QUESTÃO 19

En el texto la palabra “embargar” tiene el sentido de:

a) empeñar

b) escriturar

c) enajenar

d) endosar

e) secuestrar

QUESTÃO 20

Según el director de la AT, la modernización del sistema en Hacienda se justifica por:

a) la existencia de un alto nivel de evasión de bienes patrimoniales.

b) la libre circulación de capitales dentro de la UE.

c) la imposibilidad actual de cobrar deudas españolas.

d) las solicitudes europeas de cobros de deudas en territorio español.

e) el alto número de trabajadores comunitarios en activo en el exterior.

Técnico da Receita Federal - TRF - 2003

Lee el texto para responder a las preguntas 21 y 22.

www.BRASILCONCURSOS.com

El dólar tiene un nuevo escenario

El reciente comunicado del grupo de los siete países más industrializados (G-7), señala el inicio de un nuevo escenario para el dólar y las principales divisas mundiales. El G-7 aboga por una mayor flexibilidad en los mercados cambiarios para lograr un ajuste suave y generalizado de los desequilibrios estadounidenses. De ahí, que el mercado haya interpretado el fin oficial de la política del dólar fuerte, lo que conlleva riesgos y oportunidades en similar proporción y augura una nueva fase de volatilidad cambiaria que se trasladará al resto de los mercados financieros.
Las monedas asiáticas registraron ayer una fuerte apreciación frente a la divisa estadounidense, toda vez que las autoridades monetarias permitieron la libre cotización de sus monedas, o al menos redujeron el volumen de sus intervenciones. Lo anterior puede tener consecuencias para el mercado de deuda estadounidense, así como amenazar la propia recuperación de estos países. En Europa, una renovada fortaleza del euro puede dar al traste con las débiles señales de recuperación, lo que obliga a las autoridades a actuar y a tomar medidas fiscales y monetarias adicionales.

(Cinco días, 23.09.03)

QUESTÃO 21

De acuerdo con el texto, el mercado ha dado por terminada oficialmente la política del dólar fuerte

porque:

a) se ha entrado en una fase de poca solidez cambiaria.

b) la apreciación de las monedas asiáticas y del euro corre peligro.

c) los desequilibrios estadounidenses perjudican a los otros mercados.

d) hay depreciación de las monedas fuertes frente al dólar.

e) el G-7 defiende mercados cambiarios más elásticos.

QUESTÃO 22

En el texto, la expresión “dar al traste”, significa:

a) destruir

b) fortalecer

c) debilitar

d) apuntalar

e) consolidar

Lee el texto para responder a las preguntas 23, 24 y 25.

El fracaso de Cancún y el futuro del ALCA:

El bloque opositor conformado por Brasil y el Grupo de los 20 que provocó el colapso de las negociaciones de la OMC en la reunión de Cancún, no es visto por Fernando de Mateo, jefe de la unidad de negociaciones para América Latina y el Caribe de la Secretaría de Economía de México, como una amenaza para la integración latinoamericana. Aunque Brasil ha mostrado su rechazo al Acuerdo de Libre Comercio de las Américas (ALCA) y se ha negado a conformar un Tratado de Libre Comercio (TLC) con México dentro del Mercosur, México y el ALCA están en las prioridades de Lula.

El equipo negociador mexicano se propone reactivar el interés brasileño, primero para elevar de rango a TLC el Acuerdo de Complementación que hoy se tiene con ese país sudamericano y, posteriormente, integrarlo en un mega tratado con el Mercosur, una vez que se concluyan las pláticas con Argentina para un TLC, sumar el tratado con Uruguay y el tratado que ya se tiene con Paraguay.

Mateo subrayó que el hecho de que México ya tenga tratados con la mayoría de los países y de que representa la mitad de las exportaciones totales de América Latina, lo coloca en una situación privilegiada con el ALCA. Dicha región tiene alrededor de 792 millones de personas, con un P.I.B. de 11 billones de dólares, un comercio total entre los 34 países del continente de 2.7 billones de dólares, equivalente a 22% del comercio mundial total.

(Diario de Monterrey, 22.0903)

QUESTÃO 23

Según Mateo, el fracaso de la reunión de O.M.C. no amenaza la integración latinoamericana porque:

a) el rechazo brasileño al ALCA es cuestión pasada.

b) Brasil acepta la participación mexicana en el MERCOSUR.

c) México y el ALCA están entre las prioridades del gobierno brasileño.

d) México ya tiene tratados con todos los países latinoamericanos.

e) el PIB mexicano es el mayor de América Latina.

QUESTÃO 24

De acuerdo con el texto, la estrategia integracionista mexicana se caracteriza por:

a) incentivos a importaciones oriundas del MERCOSUR.

b) el incremento de las exportaciones hacia América Latina.

c) la remoción de barreras arancelarias.

d) acuerdos individuales en la región y elevación del nivel de los nexos económicos con Brasil.

e) apoyo a las posiciones brasileñas en el seno de la O.M.C.

QUESTÃO 25

Según el texto, uno de los aspectos que revelan el peso de la región del ALCA es el hecho de que:

a) alberga el segundo núcleo consumidor mundial.

b) exporta la mitad de toda la producción latinoamericana.

c) tiene un PIB de once millones de millones de dólares.

d) representa un bloque negociador homogéneo dentro de la O.M.C.

e) incluye a las mayores economías del mundo.

Lee el texto para responder a las preguntas 26, 27 y 28.

www.BRASILCONCURSOS.com

Convenio Chile y Nueva Zelandia

Los Ministerios de Hacienda de Chile y Nueva Zelanda concluyeron exitosamente la negociación del convenio para evitar la doble imposición y prevenir la evasión fiscal con relación al impuesto sobre la renta. El documento será suscrito próximamente por los respectivos titulares y entrará en vigencia una vez que ambos países se hayan notificado del cumplimiento de los procedimientos internos exigidos.

Con la entrada en vigor del convenio igual bajan las barreras tributarias para promover las inversiones entre ambos países y, consecuentemente, se favorecen los proyectos internacionales y los contribuyentes; al menos es lo que esperan ambos países, cuyo intercambio comercial alcanzó US$27,1 millones en 2002 frente a inversiones zelandesas de US$159 millones desde 1974.

(El Mercurio, 15.09.03)

QUESTÃO 26

En el texto se dice que el convenio chilenozelandés busca:

a) arrostrar la evasión fiscal y el doble pago de impuestos.

b) impedir el impago de tributos y el doble pago de impuestos.

c) evitar que los impuestos migren de un país a otro.

d) elevar el impuesto sobre la renta en ambos países.

e) mejorar el comercio bilateral.

QUESTÃO 27

Según el texto, la entrada en vigor del convenio chileno-zelandés:

a) equivale a una reducción de las barreras tributarias.

b) representará un impulso al ingreso de capitales zelandeses.

c) es positivo para los proyectos internacionales y los contribuyentes.

d) aumentará el intercambio comercial entre ambos países.

e) puede que reduzca las barreras tributarias.

QUESTÃO 28

De acuerdo con el texto, la palabra “suscrito” equivale a:

a) finiquitado.

b) rechazado.

c) rehusado.

d) firmado.

e) subvenido.

Lee el texto para responder a las preguntas 29 y 30.

¿Deflación?

El miércoles de la semana pasada, el Banco de la Reserva Federal de EE.UU. (el Banco Central de ese país) redujo su tasa de política monetaria desde 1,25% a 1%. Lo más novedoso es, sin embargo, que la razón que se esgrimió para este relajamiento adicional de la política monetaria no fue la debilidad relativa de la economía norteamericana sino el riesgo de una deflación.

En verdad, la deflación, entendida como un proceso de baja sostenida en los precios de bienes y servicios, es un fenómeno de rara ocurrencia en el período posterior a la segunda guerra mundial, aunque ha vuelto al tapete en las economías industriales recientemente, en la medida que los encargados de políticas se preguntan qué viene después de haber alcanzado bajos niveles de inflación.

(El Mercurio 01- 07 - 2003)

QUESTÃO 29

Según el texto, la reducción de la tasa de política monetaria en E.E.U.U:

a) acusa un momento singular en la vida económica norteamericana.

b) sorprendió al mercado norteamericano.

c) es una intervención estatal novedosa.

d) suaviza las ilaciones de una deflación.

e) es el primer signo de distensión monetaria.

QUESTÃO 30

En el texto, la palabra “esgrimió” tiene el sentido de:

a) constató

b) sostuvo

c) determinó

d) infirió

e) obtuvo

GABARITO

1-E 11-E 21-E

2-B 12-A 22-A

3-A 13-D 23-C

4-C 14-C 24-D

5-D 15-B 25-C

6-C 16-D 26-B

7-A 17-B 27-E

8-B 18-A 28-D

9-D 19-E 29-A

10-E 20-B 30-B

La productividad en baja.

Los nuevos datos sobre productividad, publicados por Eurostat, sitúan a España a la **cola** de los 15 países de la UE, con **sólo** Suecia,

Portugal y Grecia en peor situación. **Si** en 2001 la productividad española representaba el 92% de la media de la UE (igual a 100), hace diez años la posición española era mejor (94,8%).

El indicador de la productividad está **de moda** entre los expertos, **ya que** se considera la razón del **largo** y potente ciclo de expansión que ha vivido la economía estadounidense hasta hace un año. Según los últimos datos de Eurostat, si se toma como media la productividad de la Unión Europea (igual a 100), la de Estados Unidos representó el pasado año un 138,5%, un punto más que un año antes. Dicho de otra forma, un empleado en Estados Unidos es capaz de producir lo mismo que uno europeo y 38,5 unidades más porque tiene mejor

formación, cuenta con medios más avanzados **o/y** está mejor dirigido.

Si las comparaciones se hacen puertas adentro, únicamente Luxemburgo (su productividad dobla la media de la UE) supera a Estados Unidos.

Tanto Francia como Alemania se encuentran ligeramente por encima de la media.

Claramente por detrás se sitúan Portugal (64,9%), Grecia (83,6%), Suecia (91,1%) y España (92%).

(El Mundo 25.02.02)

1- Según el texto, las estadísticas de Eurostat sobre productividad en los países de la Unión Europea (UE)

a) reflejan un estancamiento de este indicador en el caso español.

b) colocan a España como un país apegado a la productividad europea.

c) indican la situación desventajosa y la regresión de España en esta materia.

d) acusan el equilibrio económico entre los miembros de la UE.

e) evidencian la corrección de las políticas tecnológicas dentro de la UE.

2- En el texto, la expresión “a la cola”(l.2 e 3) significa

a) al frente.

b) a la zaga.

c) entre.

d) a la defensiva.

e) en dirección.

3- De acuerdo con el texto, la productividad estadounidense se debe

a) al espíritu emprendedor norteamericano.

b) al duradero y fuerte ciclo de expansión económica de los últimos tiempos.

c) a la participación de los empleados en la gestión empresarial.

d) a una combinación de avances tecnológicos, formación y mejor gestión empresarial.

e) a la tenencia de una moneda patrón internacional.

4- En el texto se dice que la productividad

a) estadounidense es inferior a la de Luxemburgo.

b) de Francia y Alemania superan la media estadounidense.

c) estadounidense es dos veces menor que la de Luxemburgo.

d) estadounidense es 38,5% superior a la de Francia y Alemania.

e) española ya fue mayor que la media europea.

Costa Rica reforma su Régimen de Zonas Franca

Tras meses de espera, finalmente el gobierno costarricense dio a conocer la propuesta de reforma al Régimen de Zonas Francas, a fin de ponerlo a derecho con las disposiciones de la Organización Mundial de Comercio (OMC), que obligan

www.BRASILCONCURSOS.com

a los países en desarrollo a eliminar antes de enero del 2003 todo subsidio y subvención a las exportaciones.

El eje central de la misma es la fijación de un impuesto sobre la renta uniforme del 15% para las empresas dentro y fuera del régimen, y un impuesto en la escala del 10% para las pequeñas.

Anteriormente, las compañías en Zona Franca estaban exoneradas del pago de dicho gravamen.

La propuesta sugiere también eliminar la doble imposición sobre los dividendos para no afectar a las empresas de capital foráneo, y establecer la corrección monetaria en el cálculo de este impuesto, de forma que las empresas incluyan solo la parte real de los intereses y puedan deducir el costo real de su patrimonio.

Respecto al pago del gravamen de ventas y del arancel de importación sobre los bienes intermedios y materias primas, este tratamiento se mantiene para los bienes y materias primas incorporados en el producto final o empleados durante su proceso de producción.

El planteamiento propone, además, mejorar la eficiencia en la administración de los regímenes de exportación; esto incluye revisión de normas y procedimientos de administración y control de los regímenes, y especialmente una revisión de la participación de los diferentes entes públicos en estas funciones. Estos cambios no alcanzan a las empresas de servicios; estas conservarán el actual tratamiento fiscal, pues el Acuerdo sobre Subvenciones y Medidas Compensatorias de la Organización Mundial del Comercio no aplica a ese sector productivo.

(Tomado de Revista Actualidad Económica 20.02)

5- En el texto se dice que la reforma al Régimen de Zonas Francas (RZF) propuesta por el gobierno de Costa Rica tiene el objetivo de

a) proteger al sector exportador nacional.

b) reducir el impacto de los tipos de cambio en las cuentas de las empresas locales.

c) estar a tono con los preceptos de la OMC.

d) garantizar el necesario apoyo económico y administrativo estatal a las exportaciones.

e) uniformar el sistema tributario nacional.

6- Según el texto, la reforma al RZF

a) se limita a las empresas en Zona Franca.

b) alcanza a las empresas de importación y de servicios.

c) establece un impuesto único para todas las empresas.

d) se centra en la mejora de la administración tributaria.

e) elimina la doble tributación sobre la parte de ganancia repartible.

7- De acuerdo con el texto,

a) la reforma al RZF incentiva a las empresas nacionales y extranjeras.

b) el gravamen sobre activo y pasivo se uniformó.

c) la fijación del impuesto sobre la renta de las empresas es una novedad.

d) la doble imposición sobre dividendos reduce el costo real del patrimonio.

WWW.
BRASIL CONCURSOS.com

e) las pequeñas empresas conservan el actual tratamiento fiscal.

8- En el texto se dice que los impuestos de ventas y aduaneros se mantienen para

a) productos suntuarios.

b) algunos bienes de producción.

c) determinados bienes inmuebles.

d) los insumos.

e) todo género de importados.

BAJA PETROLERA

El secretario general de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), el venezolano Alí Rodríguez, ha advertido de que se producirá una bajada en la demanda de crudo para el segundo semestre del año e indicó que el declive puede evitarse si los productores de crudo acuerdan un recorte en la producción.

El dirigente venezolano confirmó que negocia con Rusia y Noruega, los dos mayores exportadores de petróleo fuera de la OPEP, para que mantengan los recortes, que han posibilitado un incremento del 6% en el precio del petróleo este año. Rodríguez señaló que el precio medio del punto de referencia (al contado y

sitúa muy por encima de los precios medios para noviembre y diciembre, que cayeron hasta los 15,85 dólares después de los ataques terroristas el pasado 11 de septiembre en Estados Unidos.

Las acciones de la OPEP, apoyadas por otros productores, han sido útiles para poner freno a la caída del precio del crudo y para estabilizar el mercado, subrayó el venezolano. Según Rodríguez, la OPEP vaticina que la demanda mundial de petróleo, que se sitúa en unos 76 millones de barriles diarios, se incrementará hasta 91 millones en el 2010 y hasta 106 en el 2020. De este total, la OPEP producirá 39 millones de barriles diarios en el 2010 y unos 53 en el 2020. A finales del año pasado, la OPEP acordó reducir sus cuotas de producción en 1,5 millones de barriles diarios, mientras que otros productores independientes se comprometieron a rebajar otro medio millón.

(*El Mundo 25.02)*

9- Según el texto, el secretario general de la OPEP

a) criticó a los países petroleros por la bajada en la demanda del crudo.

b) presiona a Rusia y a Noruega para que mantengan recortes del 6%.

c) sugirió que la OPEP redujera sus cuotas de producción en 1.5 millones de barriles diarios.

d) ha buscado apoyo dentro y fuera de la OPEP para enfrentar el descenso de la demanda de petróleo.

e) dice que el precio del barril ha estado alrededor de los 19 dólares este año.

10- En el texto se dice que Rusia y Noruega

a) son los mayores productores de petróleo fuera de la OPEP.

b) exportan el mayor volumen de petróleo a nivel mundial.

c) reducirán su producción en medio millón de barriles diarios.

d) auguran una demanda mundial de 76 millones de barriles diarios.

e) han coadyuvado al aumento del precio del crudo.

11 - En el texto se dice que para frenar la caída del precio del petróleo y estabilizar

el mercado ha sido útil

a) la buena situación de las acciones de la OPEP en las bolsas de valores.

b) el establecimiento de un menor precio para las compras al contado.

c) el aumento de la demanda del crudo después del 11 de septiembre.

d) el conjunto de medidas adoptadas por la OPEP con el respaldo de otros

productores.

e) el augurio de incremento de la demanda este año.

Industriales presentarán medidas compensatorias

www.BRASILCONCURSOS.com

La directiva de la Confederación Venezolana de Industriales (Conindustria) presentará la próxima semana un paquete de medidas económicas, que servirán para compensar los desbalances y los efectos negativos del comportamiento del dólar y el alza de las tasas de interés sobre el aparato productivo.

El sector manufacturero insistirá en la necesidad de crear un plan de financiamiento especial que permita el acceso a crédito barato con tasas de interés preferenciales y con un programa de mediano y largo plazos.

Asimismo, reactivar el programa de compras de los entes públicos a las empresas nacionales. Se calcula que el sector oficial invierte 12 millardos de dólares en la adquisición de bienes e insumos en el exterior. Otra de las medidas se centra en acelerar la modernización de las aduanas y combatir el contrabando. También apoyan el ajuste de los aranceles para la importación de productos siderúrgicos, alimenticios, textiles, calzado y papel. Voceros de Conindustria manifestaron que el Gobierno debería paralizar temporalmente el establecimiento de la zona franca del estado Vargas y permitir que las industrias nacionales recuperen su productividad y competitividad en el mercado.

Igualmente, Fedeindustria propone que el Gobierno otorgue financiamiento preferencial a las pequeñas y medianas industrias. “Se requieren medidas complementarias como asistencia financiera para el sector de la manufactura nacional, con tasas y condiciones a largo plazo, para lograr la competitividad de los productos nacionales, y tiene que haber un programa de largo aliento”, destacó. Por otra parte, consideran que aunque se sinceró el tipo de cambio, hace falta el diseño de un programa de estímulo a las exportaciones no tradicionales,

sobre todo en el área de nuevos emprendedores y pequeños y medianos industriales.

(El Nacional 21.02.02)

12 - En el texto se dice que

a) el gobierno debe financiar las exportaciones no tradicionales.

b) las tasas de interés y el comportamiento del dólar perjudicaron al sistema productivo.

c) los industriales favorecen una modernización del sistema tributario.

d) la compra de bienes e insumos en el exterior elevó las tasas de interés.

e) Coindustria apoya el alza de los impuestos sobre importados.

13- En el texto, la expresión “12 millardos”(l.15) significa

a) 12 mil millones

b) 12 millones

c) 12 millones doscientos mil

d) 12 billones

e) 12 millones de millones

14- Según el texto, el conjunto de medidas conómicas de la Confederación Venezolana de Industriales tiene el propósito de

a) estimular al sector oficial a elevar la importación de bienes e insumos.

b) agilizar el establecimiento de la zona franca del estado Vargas.

c) auxiliar y reactivar la industria nacional.

d) crear un programa de estímulo a la exportación de calzado y papel.

e) recuperar el nivel de negocios de las pequeñas empresas.

15- En el texto, la expresión “se sinceró”(l.37) significa

a) se equiparó

b) se exculpó

c) se equilibró

d) se excedió

e) se normalizó

GABARITO

1C

2B

3D

4A

5C

6E

7A

8E

9D

10E

11D

12B

13A

14C

15B

BIBLIOGRAFIA

BECHARA, E. Moderna Gramática. LÍNGUA ESPANHOLA III.

CASTRO, F. Uso de la gramática española – nivel intermedio. Madrid: Edelsa, 1996.

Compacto de Gramática Língua Espanhola - Teoria e Prática – Rideel.

FARACO, Carlos Alberto. Prática de texto para estudantes universitários.USO de la gramática españhola. Madrid: Edelsa, 2002.

Gramatica Espanhola y Lectura, 5th Edition - De La Vega (047120286X). Minimanual

MATTE BON, F. Gramática Comunicativa del Español.

MICHAELIS Espanhol Gramática Prática.